

Instrucțiuni de utilizare pentru mașină de tuns iarba

HECHT 5564 SX / 5564 SXE



Felicitări pentru achiziționarea produsului marca HECHT. Înainte de a folosi acest produs, vă rugăm să citiți cu atenție manualul producătorului!

Acest manual conține informații importante despre siguranță, instalare, operare, întreținere, depozitare și depanare. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru a putea găsi informațiile pe viitor sau pentru fi utile altor utilizatori. Având în vedere dezvoltarea tehnologică constantă și adaptarea la cele mai noi standarde de exigență ale UE, pot apărea unele diferențe în acest manual. Pentru orice nelămurire, contactați importatorul sau distribuitorul.

CONȚINUT

GHID DE ILUSTRAȚII.....	4
SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ	10
SPECIFICAȚII.....	16
MAȘINĂ DE TUNS IARBA - MANUAL DE UTILIZARE.....	19
DECLARAȚIA DE CONFORMITATE.....	191
PIESE DE SCHIMB.....	196
ACCESORII RECOMANDATE.....	197
CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU OPERAREA PRODUSULUI.....	198

Pag. 4

GHID DE ILUSTRAȚII

1. Mâner de control auto-propulsare
2. Maneta șocului
3. Mâner demaror
4. Maneta de blocare
5. Recipientul pentru iarbă
6. Mâner de ajustare a înălțimii
7. Roată
8. Clapeta laterală
9. Orificiu de umplere ulei
10. Amortizor de zgomot cu grilaj
11. Mâner
12. Bujie
13. Filtru de aer
14. Carcasa motorului
15. Capacul rezervorului
16. Clema pentru cablu
17. Carcasa din spate
18. Cutie de scule / Cutia pentru baterie
19. Manetă viteză self-drive
20. Mânerul de control al opririi
21. Accesoriu pentru afânat
22. Jgheabul de descărcare
23. Cheie bujie
24. Încărcător (doar pentru HECHT 5564 SXE)
25. Robinetul de combustibil

SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ

	<p>Produsul dvs. trebuie folosit cu atenție. În acest sens, au fost amplasate etichete pe produs, pentru a vă reaminti în imagini principalele precauții ce trebuie luate în timpul utilizării. Semnificația lor este explicată mai jos.</p>
	<p>Aceste etichete sunt considerate o parte a produsului și nu pot fi îndepărtate sub nicio formă de pe produs. ATENȚIE: Păstrați simbolurile de siguranță clare și vizibile pe produs. Înlocuiți simbolurile dacă lipsesc sau sunt ilizibile.</p>
	<p>Înțelegerea corespunzătoare a acestor simboluri vă va permite să folosiți produsul mai bine și mai sigur. Vă rugăm să le citiți și să le rețineți semnificația.</p>
	<p>Scopul următoarelor simboluri este să vă amintească de măsurile de precauție care trebuie luate pe parcursul operării.</p>
	<p>Cititi manualul de utilizare.</p>
	<p>Risc de accidentare la piesele desprinse.</p>
	<p>Mentineti la o distanta sigura alte persoane sau animale domestice.</p>
	<p>Avertizare: Risc de accidentare a bratelor sau picioarelor</p>
	<p>Risc de accidentare cu partile rotative</p>
	<p>Atentie: gaze toxice!</p>
	<p>Avertizare! Nu utilizati produsul in medii inchise sau putin aerisite. Risc de inhalare gaze toxice.</p>
	<p>Benzina poate provoca incendii și explozii. Este interzis fumatul și utilizarea în apropierea focului.</p>
	<p>A se utiliza protectie pentru ochi și urechi.</p>
	<p>Risc de explozie! A nu se alimenta in timp ce motorul este pornit.</p>
	<p>Deconectați bujia înainte de orice operație service.</p>
	<p>Risc de arsuri. Pastrati o distanta sigura de partile fierbinti ale mașinii.</p>
	<p>LWA Data. Nivelul de zgomot Lwa masurat in dB.</p>
	<p>Combustibilul este extrem de inflamabil. Inainte de alimentare, va rugam asteptati pana se raceste motorul, aproximativ 15 min.</p>
	<p>Capacitate motor.</p>
	<p>Puterea maxima a motorului.</p>
	<p>Greutate.</p>
	<p>Distanța de lucru.</p>
	<p>Viteza maximă a lamei.</p>
	<p>Produsul este in conformitate cu standardele UE.</p>
	<p>Atenție la mâini și picioare!</p>
	<p>Ulei.</p>
	<p>Eliberati maneta de frana pentru a opri motorul.</p>
	<p>Prindeți maneta de control al auto-propulsării pentru a porni deplasarea.</p>
	<p>Simbol buton retur.</p>
	<p>Șoc</p>
	<p>Nu porniți niciodată motorul până ce bateria nu este complet încărcată!</p>
	<p>Rotiți cheia de contact pentru a porni.</p>
	<p>Combustibil</p>
	<p>Robinetul de combustibil</p>

Pag. 16
SPECIFICAȚII

HECHT 5564 SX / 5564 SXE

Motorul - 4timpj, un singur cilindru, OHV	√
Puterea motorului conform SAE J1940	3,6 kW/4,9 CP
Puterea maximă a motorului la 3600 rpm	4,4 kW/ 6 CP
Cuplu maxim	10 Nm / 2800 min.⁻¹
Capacitate cilindrică	173 cm³
Turația motorului la operare (rpm)	2800 / min.
Alezaj x cursă	70 x 45
Sistem de răcire pe aer	√
Sistem de lubrifiere - pulverizare	√
Pornire electronică TDI	√
Decalajul bujiei	0,7 - 0,8 mm
Capacitatea rezervorului de combustibil	2 l
Tip de combustibil – benzină fără plumb	√
Cifra octanică minimă	86
Capacitatea rezervorului de ulei	0,6 l
Ulei de lubrifiere	SAE 10W-30
Ulei recomandat	CASTROL GARDEN 4T
Lățime de lucru	560 mm
Capacitatea recipientului pentru iarbă	70 l
Intervalul de ajustare a înălțimii	25 – 75 mm
Nivelele de ajustare a înălțimii	7
Auto propulsare	√
Viteza la sol	3,0 km/h – 4,5 km/h
Numărul de viteze	4
Cuplul lamei	40 - 50 Nm
Condiții de operare	0°C - +35°C
Nivelul de presiune acustică măsurat la locul utilizării conform EN ISO 53950-1 Anexa F	LPA = 80,5 dB (A) K = 3 dB (A)
Vibrațiile conform EN ISO 5395-1 Anexa G	4,337 m/s² K = 1,5 m/s²

HECHT 5564 SX	
Pornire - manuală	√
Pornire - electrică	X
Greutate	42,8 kg

HECHT 5564 SXE	
Pornire - manuală	√
Pornire - electrică	√
Greutate	46,3 kg

ÎNCĂRCĂTOR	
Model	HECHT 000548
Tensiune de intrare	AC 100-240V, 50-60 Hz, 0,32 A
Tensiune de ieșire	13,8 V DC, 0,5 A

Condiții de operare a încărcătorului	0°C - +35°C
--------------------------------------	-------------

BATERIE	
Tipul bateriei - acid cu plumb și valvă regulată	√
Capacitatea bateriei	7 Ah
Timpul de încărcare aprox. (ore)	10-12 h
Tensiunea bateriei	12 V DC
Condițiile de operare a bateriei	0°C - +35°C
Specificațiile pot suferi modificări fără o notificare în prealabil.	

MAȘINĂ DE TUNS IARBA – MANUAL DE UTILIZARE

Cititi toate instructiunile inainte de utilizarea acestu produs. Pastrati manualul intr-un loc sigur pentru a gasi informatii pe viitor sau pentru alti utilizatori.

Va rugam sa va familiarizati cu urmatoarele informatii pentru a preveni eventuale defectiuni la masina, leziuni utilizatorului, pagube materiale sau deces.

Atentie: Aceasta masina nu este proiectata pentru a fi utilizata de catre persoane (inclusiv copii) cu capacitati fizice, senzoriale si mentale reduse, sau fara experienta si cunostinte, decat daca au fost supervizati si instruiti cu privire la utilizarea masinii in siguranta.

CONȚINUT

GHID DE ILUSTRATII

SIMBOLURI DE SIGURANTA

SPECIFICATII

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

INSTRUCTIUNI GENERALE DE SIGURANTA

ZONA DE LUCRU

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA PENTRU OPERAREA MASINII

ECHIPAMENT DE SIGURANTA

SIGURANTA PERSONALA

UTILIZAREA SI INGRIJIREA PRODUSELOR PE BENZINA

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA IMPORTANTE PENTRU BATERIE

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA IMPORTANTE PENTRU INCARCATOR

PROTECTIA PERSONALA

RISCURI REZIDUALE

DESPACHETAREA

ASAMBLAREA

INAINTE DE PORNIRE

ALIMENTAREA

ULEIUL DE MOTOR

ALTITUDINE RIDICATĂ

ÎNCĂRCAREA BATERIEI (DOAR PENTRU HECHT 5564 SXE)

INSTRUCTIUNI DE OPERARE

PORNIREA MOTORULUI

MANETA DE FRANA

OPRIREA MOTORULUI

CONTROLUL DEPLASARII

RECIPENTRUL DE COLECTARE A IERBII
INSTRUCTIUNI DE AJUSTARE A INALTIMII
PENTRU A OBTINE CELE MAI BUNE REZULTATE CU MASINA DE TUNS IARBA

FUNCTIA 5 IN 1

INTRETINEREA

INTRETINEREA MASINII

CURATAREA
INSTRUCTIUNI CU PRIVIRE LA LUBRIFIERE
LAMA DE TAIAT
BATERIA (DOAR PENTRU HECHT 5564 SXE)

INTRETINEREA MOTORULUI

TABELUL DE INTRETINERE A MOTORULUI
SCHIMBUL DE ULEI
FILTRUL DE AER
BUJIA
TOBA SI PARASCANTEIA
SEDIMENTELE DE CARBON
SISTEMUL DE ALIMENTARE
INDEPARTAREA MIZERIEI
GOLIREA REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL SI A CARBURATORULUI
CURATAREA FILTRULUI DE COMBUSTIBIL
CURATAREA SISTEMULUI DE RACIRE CU AER
FRANA DE MOTOR/FRANA VOLANTEI
AJUSTARI ALE MOTORULUI

DEPOZITARE

INSTRUCTIUNI DE DEPOZITARE PENTRU MOTORUL DVS.
DEPOZITAREA IN AFARA SEZONULUI
DEPOZITAREA COMBUSTIBILULUI
INSTRUCIUNI DE DEPOZITARE SPECIFICE
DEPOZITAREA BATERIEI SI A INCARCATORULUI (DOAR LA MODELUL CU PORNIRE LA BATERIE)

TRANSPORTUL

DEPANAREA

INFORMATII TEHNICE SI PRIVIND CONSUMATORUL

SERVICE SI PIESE DE SCHIMB

DEBARASARE

GARANTIA MASINII

GARANTIA MOTORULUI

Informații cu privire la tipul de avertizări din acest manual:

Atentie! Acest semn se refera la instructiuni obligatoriu de respectat in vederea prevenirii accidentelor care pot duce la grave vatamari corporale sau moarte si/sau defectiuni mecanice sau deteriorari.

Nota: acest simbol indica unii pasi utili in utilizarea acestui produs.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a pune mașina în funcțiune, citiți instrucțiunile din acest manual.

Citiți aceste instrucțiuni înainte de prima utilizare. Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță. Dacă observați deteriorări de transport sau în timpul despachetării, anunțați imediat furnizorul dumneavoastră. Nu utilizați mașina!

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICE

Acest produs este aprobat exclusiv pentru uz:

- în conformitate cu instrucțiunile descriese și cele de siguranță specificate în acest manual de utilizare
- să cosească gazonul din grădini domestice. Ca urmare a posibilelor pericole pentru utilizator, mașina de tuns iarba nu trebuie utilizată pentru a tăia arbuști, garduri vii și arbuști, pentru a tăia plante cățărătoare sau peluze pe grădini de acoperiș sau în balcoane sau pentru a curăța trotuare, nici nu trebuie să fie folosit pentru a tăia copăcei sau garduri vii. Mai mult, mașina de tuns iarba nu trebuie folosită la cultivare sau nivelare teren, cum ar fi mușuroaiele.
- Ca urmare a potențialului pericol pentru utilizator, produsul nu trebuie utilizat pentru a tunde tufișuri, garduri vii și arbuști, pentru a tăia sau mărunți plante cățărătoare sau gazonuri din grădini pe acoperiș sau în ghivece de balcon sau pentru a curăța trotuare, nici pentru a mărunți copaci sau a tunde garduri vii.

Orice altă utilizare nu este conform construcției. O utilizare necorespunzătoare nu este acoperită de garanție iar producătorul nu își asumă răspunderea. Utilizatorul este responsabil pentru toate daunele cauzate terților și proprietatea acestora. Modificările neautorizate aduse la mașina de tuns iarba exclude orice răspundere din partea producătorului pentru daunele care rezultă din acestea.

Vă rugăm să rețineți că echipamentul nostru nu a fost proiectat pentru utilizarea în aplicații comerciale sau industriale. Garanția va fi anulată dacă mașina este utilizată în aplicații comerciale sau industriale, afaceri sau în scopuri asemănătoare.

Nu suprasolicitați mașina – a se utiliza doar în intervalul de performanță pentru care a fost proiectat.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA GENERALE

Când utilizați această mașină, respectați următoarele instrucțiuni de siguranță pentru a exclude riscul de accidentări sau daune materiale. Vă rugăm să respectați, de asemenea, instrucțiunile de siguranță speciale din capitolele respective. Dacă este cazul, urmați directivele legale sau regulamentele de prevenire a accidentelor legate de utilizarea mașinii.

ATENȚIE! Când se utilizează mașini pe benzină, măsurile de siguranță, inclusiv următoarele, trebuie întotdeauna respectate pentru a reduce riscul de accidentări grave și/sau deteriorarea mașinii.

Atenție! Aceasta mașina produce un câmp electromagnetic și electrostatic în timpul funcționării. Acest câmp poate interfera în anumite circumstanțe cu implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de accidente grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul lor și producătorul implantului medical înainte de a utiliza această mașină.

PREGĂTIRE

Utilizatorii trebuie să primească o instruire corespunzătoare în ce privește utilizarea, ajustare și operarea produsului, inclusiv care sunt operațiunile interzise.

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea adecvată a echipamentului;
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze mașina de tuns iarba. Unele reglementări oferă restricții cu privire la vârsta operatorului.
- Utilizarea acestei mașini nu este destinată persoanelor (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Nu folosiți mașina de tuns iarba în apropiere de alți oameni, în special copii, sau animale de companie.
- Țineți cont de faptul că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidente sau pericolele care pot afecta alte persoane sau bunurile acestora.

ZONA DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate și întunecate sporesc riscul accidentărilor.
- Verificați împrejurimile unde va fi utilizată mașina și îndepărtați toate obiectele care ar putea fi prinse și aruncate. Se pot cauza deteriorări ale mașinii sau accidentarea operatorului.
- Nu utilizați instrumente pe benzină în prezența lichidelor inflamabile, gaze sau praf.
- Asigurați-vă că persoanele din jur și copiii se află la o distanță sigură în timp ce operați un instrument pe benzină.

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA MAȘINII DE TUNS IARBA

Familiarizați-vă cu produsul dvs. Citiți cu atenție manualul de utilizare. Învățați care sunt aplicațiile sale și limitele precum și posibilele pericole asociate cu acest produs. Familiarizați-vă cu controalele produsului și cum să le utilizați.

ATENȚIE! Această mașină vă poate răni mâinile și picioarele și poate proiecta unele obiecte. Nerespectarea regulilor de siguranță poate duce la răni grave.

ATENȚIE! Benzina este extrem de inflamabilă.

- În timpul utilizării, purtați întotdeauna încălțăminte groasă și pantaloni lungi. Nu utilizați echipamentul în picioarele goale sau cu încălțăminte deschisă.
- Verificați cu atenție zona în care echipamentul urmează să fie folosit și îndepărtați toate obiectele care pot fi aruncate de către mașină în zona de lucru.
- Nu porniți motorul într-un spațiu închis, unde se poate acumula monoxid de carbon.
- Înainte de a utiliza mașina, verificați întotdeauna ca sistemul de pornire și controalele care necesită prezența unui utilizator sunt complet funcționale (de ex. maneta de siguranță pentru oprirea motorului)
- Înainte de a utiliza produsul, faceți întotdeauna o verificare vizuală – dispozitivul de oprire a lamelor trebuie să funcționeze corect.
- Lucrați numai pe timpul zilei sau în lumină artificială bună.

- Evitați utilizarea echipamentului în umezeală sau chiar pe iarbă umedă, pe cât posibil. Tundeți doar iarbă uscată. O iarbă prea lungă sau o iarbă umedă poate duce la blocarea și suprasolicitarea motorului. Pentru a evita ridicarea prafului, tundeți iarba de preferință când este uscată, dar solul este încă umed. Praful va face ca filtrul de aer să se îmbâcsească iar acest lucru va crește consumul de combustibil. Lipsa întreținerii poate deteriora motorul.
- Nu utilizați niciodată mașina când plouă sau când există riscul de a se produce fulgere.
- Din motive de siguranță, mașina nu trebuie utilizată ca dispozitiv de tracțiune pentru alte unelte de lucru sau scule de altă natură.
- Atenție cum pășiți atunci când cosiți pe pante.
- Pășiți normal, nu alergați.
- Pentru mașinile cu roți rotative, cosiți de-a lungul pantelor, niciodată în sus și în jos.
- Acordați mare atenție când schimbați direcția pe pante.
- Nu tundeți în pante prea abrupte. Există riscul de a vă răni dacă mașina se răstoarnă. Unghiul maxim al unei pante nu trebuie să depășească 15°.
- Acordați atenție când utilizați mașina de tuns iarba în apropierea bordurilor, canalelor, sau a digurilor. Mașina se poate răsturna brusc dacă o roată este suspendată deasupra unei stânci sau a unui canal, sau dacă se este formată o groapă.
- Acordați mare atenție la deplasarea cu spatele sau când trageți mașina spre dvs.
- Opriti lama(e) dacă mașina trebuie înclinată pentru a fi transportată peste alte suprafețe decât iarba, dar și când transportați mașina de tuns iarba către și din zona unde se taie.
- Nu înclinați mașina când porniți motorul, cu excepția cazului în care mașina trebuie să fie înclinată pentru pornire. În acest caz, nu îl înclinați mai mult decât este absolut necesar și înclinați doar pe partea opusă a utilizatorului.
- Nu lucrați cu un echipament deteriorat, incomplet, sau modificat fără autorizarea producătorului. Nu folosiți echipamentul cu dispozitive de siguranță sau ecrane deteriorate sau cu echipamente de siguranță inexistente.
- Nu lucrați fără recipientul pentru iarbă sau protecția în caz de ciocnire. Păstrați distanța în permanență față de orificiul de evacuare.
- Păstrați întotdeauna orificiul de evacuare a ierbii curat și liber. Îndepărtați materialul tăiat doar atunci când echipamentul este oprit.
- Nu modificați nici o ajustare sudată a controlului vitezei motorului. Nu schimbați setările de bază ale motorului și nu suprasolicitați motorul. Utilizarea motorului la o viteză excesivă poate crește riscul producerii de leziuni personale.
- Decuplați toate lamele și angrenajele înainte de a porni motorul.
- Porniți motorul cu atenție conform instrucțiunilor și păstrând picioarele la distanță față de lamă(e).
- Mențineți întotdeauna distanța prevăzută de mânerul lung al mașinii.
- Nu înclinați mașina când porniți motorul.
- Nu porniți motorul în timp ce stați în fața jgheabului de descărcare.
- Când porniți motorul, trebuie să stați întotdeauna ferm pe picioare.
- Nu puneți mâinile sau picioarele în apropierea componentelor rotative. Stați întotdeauna la distanță față de orificiul de descărcare.
- Nu ridicați și nu transportați o mașină de tuns iarba în timp ce motorul este încă pornit.
- Nu lăsați echipamentul nesupravegheat la locul de muncă.
- Opriti-vă și opriti mașina când nu mai lucrați. Așteptați până ce componentele în mișcare s-au oprit și, dacă este necesar, asigurați mașina înainte de a o mișca.
- Opriti motorul și deconectați cablul de la bujie, asigurându-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit și, când există o cheie, scoateți-o:
 - Ori de câte ori lăsați mașina undeva
 - Înainte de alimentare
 - Înainte de a curăța blocajele sau de a desfunda jgheabul
 - Înainte de a verifica, curăța sau lucra la mașina de tuns iarba
 - După ce mașina a lovit un obiect străin. Verificați dacă există daune la mașină și faceți reparațiile necesare înainte de a o porni și opera.

- Dacă mașina de tuns iarbă vibrează anormal (a se verifica imediat).
- Setează mânerul accelerației la “Min” (idle) pentru a opri motorul și, dacă motorul este dotat cu o valvă de oprire, setați-o în poziția OFF după ce ați finalizat de cosit.
- Respectați reglementările naționale/municipale cu privire la perioadele din zi în care se poate folosi mașina de tuns iarbă (dacă este necesar, contactați autoritățile locale).
- Înainte de utilizare, inspectați întotdeauna vizual pentru a vedea dacă lamele, șuruburile acestora și ansamblul de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți lamele uzate sau deteriorate și șuruburile ca set pentru a menține echilibrul. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Păstrați componentele de tăiere ascuțite și curate. Accesoriile atent întreținute, cu muchii ascuțite sunt mai puțin probabil să se prindă și sunt mai ușor de controlat. O mașină de tuns iarba bine întreținută cu lame ascuțite și care nu sunt uzate, asigură o tăiere corectă și nu se va bloca.
- Utilizați numai piese de schimb și componente pe care producătorul le livrează și le recomandă. Utilizarea de piese neoriginale pot deteriora produsul și îi poate răni pe utilizatori.
- Nu încercați să reparați singur produsul. Orice lucrare ce nu figurează în acest manual, POATE FI EFECTUATĂ NUMAI ÎNTR-UN CENTRE DE SERVICE AUTORIZAT.

ECHIPAMENT DE PROTECȚIE

- Purtați protecție adecvată pentru ochi! În timpul utilizării mașinii se pot proiecta obiecte străine care să ajungă la ochi și să producă leziuni grave. Ochelarii obișnuiți nu oferă o protecție suficientă deoarece nu au sticlă de protecție specială și nu acoperă suficient pe lateral.
- Purtați echipament de protecție împotriva zgomotului! Impactul zgomotului poate să vă afecteze auzul sau chiar să vi-l pierdeți. Luați pauze de lucru frecvente. Limitați perioada de expunere dintr-o zi.
- Purtați întotdeauna încălțăminte groasă cu tălpi anti-derapante. Există riscul de a vă răni la picioare sau de a aluneca pe pante umede sau alunecoase. Acest lucru vă va proteja de leziuni și va asigura păstrarea echilibrului în timpul mersului.
- În timpul utilizării, purtați întotdeauna pantaloni lungi. Nu utilizați mașina dacă sunteți desculți sau purtați încălțăminte care vă expun degetele.
- Purtați mănuși când manipulați lamele. Există riscul de a vă tăia.
- Echipamentul de siguranță cum ar fi masca de praf sau o cască rezistentă utilizate în condiții potrivite va reduce riscul de leziuni, în mod deosebit când din utilizarea mașinii rezultă praf sau există riscul de a vă lovi la cap în unele situații.

SIGURANȚA PERSONALĂ

- Utilizarea acestei mașini nu este destinată persoanelor (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea produsului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu un astfel de produs.
- Rămâneți vigilenți, atenți la ce faceți, folosind bunul simț atunci când operați un produs electric.
- Nu folosiți un produs electric dacă sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării unor astfel de instrumente puternice poate duce la pierderea controlului și la răni grave.
- Nu vă aplecați prea tare. Păstrați-vă întotdeauna echilibrul și purtați încălțăminte potrivită. Acest lucru vă va permite să aveți un control mai bun asupra produsului în situații neprevăzute.
- Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie înainte de a porni produsul. O cheie lăsată atașată la o componentă rotativă a produsului poate provoca accidente.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse între piesele în mișcare.

- O utilizare prelungită a mașinii poate duce la probleme de circulație sanguină în mâini, din cauza vibrațiilor. Aceste efecte pot fi înrăutățite de temperaturile ambientale scăzute și/sau dacă strângeți mânerul prea tare. Perioada de utilizare poate fi prelungită dacă purtați mănuși corespunzătoare sau luați pauze cu regularitate. Faceți pauze de lucru frecvente. Liminați perioada de expunere pe parcursul unei zile.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNUI PRODUS PE BENZINĂ

ATENȚIE! Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă.

- Depozitați combustibilul în recipiente concepute special pentru acest scop.
- Alimentați doar în aer liber și nu fumați în timpul alimentării.
- Adăugați combustibil înainte de a porni motorul. Nu scoateți niciodată capacul de la rezervor sau nu adăugați benzină în timp ce motorul este pornit sau încă fierbinte.
- Dacă se varsă benzină, nu încercați să porniți motorul ci îndepărtați mașina de zona unde s-a scurs, evitând astfel crearea vreunei surse de aprindere, până vaporii de benzină s-au evaporat.
- Înlocuiți toate capacele rezervorului de combustibil și a recipientului.
- Nu utilizați motorul într-un spațiu închis unde se poate acumula monoxid de carbon periculos.
- Nu forțați un produs pe benzină. Folosiți echipamentul potrivit pentru necesitatea dvs. Un echipament corespunzător va face treaba mai bine și în siguranță, în ritmul în care a fost proiectat.
- Nu utilizați un produs pe benzină în cazul în care comutatorul principal nu funcționează. Orice mașină pe benzină care nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului vă pune în pericol și trebuie reparat.
- Opriți mașina complet înainte de a face anumite reglaje, de a schimba accesoriile sau de a-l depozita. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale.
- Nu depozitați astfel de mașini la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu ele sau cu aceste instrucțiuni să folosească un produs pe benzină. Acestea sunt periculoase în mâna unui utilizator neinstruit.
- Întrețineți produsele pe benzină. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea pieselor și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea sa. Dacă există deteriorări, mașina trebuie reparată înainte de a fi utilizată. Multe accidente au cauză o întreținere deficitară.
- Utilizați mașina pe benzină, accesoriile și componentele acesteia etc, în conformitate cu instrucțiunile menționate în acest manual și în maniera dorită pentru un anumit model de mașină, ținând cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie efectuată. Utilizarea acestuia în alte scopuri, poate crea situații periculoase.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE PENTRU BATERIE

Citiți toate instrucțiunile cu atenție și păstrați-le într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.

- Acest tip de baterie este o resursă chimică de energie electrică. Acesta conține compuși chimici (caustice), care pot provoca răni sau daune materiale sau de mediu. Manipulați cu multă atenție bateriile.
- Un acumulator încărcat furnizează constant curent electric, chiar și în situații nedorite! Țineți cont că până și o baterie parțial încărcată poate provoca un scurt-circuit, care va deteriora bateria, sau mai rău, poate provoca explozii sau incendii.
- Utilizați numai baterii recomandate de producător. Bateriile necorespunzătoare pot deteriora bateria și chiar dispozitivul la care sunt instalate. În acest caz, garanția va fi anulată.
- Bateria nu trebuie depozitată sau manipulată aproape de un foc deschis.

- Deteriorarea capacului bateriei poate provoca scurgeri de electrolit. Când electrolitul intră în contact cu pielea, spălați imediat zona afectată cu apă curată și neutralizați cu săpun sau sifon. Dacă aveți arsuri chimice, solicitați ajutor medical cât mai repede posibil.

ATENȚIE! Acidul sulfuric este foarte toxic. ATENȚIE! Acid sulfuric este COROZIV și contactul cu acesta poate irita grav și provoca arsuri pe piele și la ochi, putând duce chiar la orbire. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.

- Bateria nu trebuie să fie descărcată complet, în caz contrar se poate deteriora și nu mai poate fi reîncărcată.
- Vă recomandăm să deconectați borna bateriei de la mașină, în cazul în care aceasta nu este utilizată. Aceasta va preveni descărcarea spontană a bateriei.
- Nu incinerați bateria chiar dacă aceasta este grav deteriorată sau complet uzată. Bateria poate exploda dacă este introdusă în foc.
- Nu utilizați bateria dacă este defectă iar lichidul se scurge din celulele bateriei. Cu toate acestea, în cazul în care sigiliul exterior este rupt, această scurgere va ajunge pe piele.
Spălați rapid cu apă și săpun.
Neutralizați cu un acid slab, cum ar fi sucul de lămâie sau oțet.
- Dacă lichidul din baterie vă intră în ochi, clătiți cu apă curată câteva minute. Solicitați imediat ajutor medical.
- Nu conectați polul pozitiv și polul negativ al acumulatorului la obiecte metalice. Bateria ar putea fi scurtcircuitată provocând daune la baterie și arsuri grave sau incendii.
- Încărcați bateria numai cu încărcătoare proiectate special pentru acest tip de baterie.
- Bateriile deteriorate nu fac parte din deșeurile menajere.
- Înlocuiți bateria (acumulatorul) cu una originală la fiecare 12 luni, de preferință înainte de începerea unui sezon nou.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE PENTRU ÎNCĂRCĂTOR

ATENȚIE! Nu porniți motorul în timp ce bateria se încarcă.

Atenție! Pericol de electrocutare.

Păstrați cablul de conectare departe de lamele mașinii.

Scoateți ștecherul din priză înainte de fiecare ajustare, reparație sau întreținere. Nu conectați un cablu de alimentare deteriorat în priză și nu atingeți cablul deteriorat înainte de a fi deconectat de la alimentare. Un cablu deteriorat ar putea duce la contactul cu piese sub tensiune.

Înainte de încărcare, precum și înainte de fiecare utilizare, inspectați încărcătorul, cablul și ștecherul. În cazul în care găsiți deteriorări, nu folosiți încărcătorul. Acestea trebuie reparate de un specialist. Nu le desfaceți niciodată!

Înainte de a utiliza încărcătorul, citiți toate instrucțiunile și atenționările afișate pe încărcător, baterie și pe produsul ce utilizează bateria.

PERICOL: Nu perforați cu obiecte conductoare. Pericol de șoc electric sau electrocutare.

- Nu expuneți încărcătorul la ploaie, zăpadă sau umiditate. Pătrunderea apei la încărcătorul de baterie crește riscul producerii unui șoc electric.
- Risc de incendiu! Nu încărcați bateria în apropiere de acizi și materiale extrem de inflamabile.
- Pentru a reduce riscul de deteriorare a prizei și a cablului de alimentare, deconectați de la priză trăgând de ștecher și nu de cablu.

- Asigurați-vă poziționați cablul în așa fel încât să nu se treacă peste ele, în caz contrar acesta fiind expus la deteriorare sau uzură.
- Așezați încărcătorul într-un loc ce se află departe de orice sursă de căldură.
- Nu folosiți încărcătorul pe suprafețe ușor inflamabile (de exemplu hârtie, textile, etc.) sau împrejurimi. Încălzirea încărcătorului în timpul procesului de încărcare poate reprezenta un pericol de incendiu.
- Nu așezați niciun obiect pe partea de sus a încărcătorului sau pe o suprafață care ar putea bloca fantele de aerisire și duce la o încălzire internă excesivă. Așezați încărcătorul departe de orice sursă de căldură.
- Nu utilizați niciodată un încărcător deteriorat. Încărcătoarele, cablurile și prizele deteriorate sporesc riscul producerii unui șoc electric.
- Nu demontați încărcătorul. Duceți-l la centru de service autorizat atunci când necesită reparații. O reasamblare incorectă poate spori riscul producerii unui șoc electric, electrocutare sau incendiu.
- Păstrați încărcătorul curat. Contaminarea acestuia poate implica pericolul de electrocutare.
- Nu depozitați și nu utilizați mașina în spații în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (cum ar fi grajdurile sau construcțiile metalice exterioare în timpul verii).
- Încărcătorul este proiectat să fie conectat la energie electrică de uz casnic standard (de 230 V / 50 Hz). Nu încercați să-l folosiți la orice altă tensiune!

PROTECȚIA PERSONALĂ

Fiți pregătiți! Să aveți asupra dvs. cel puțin unul dintre următoarele lucruri:

- Stingător de incendiu adecvat (șpumă de stingere)
- Trusă de prim-ajutor complet echipată, ușor accesibilă pentru operatorul mașinii și persoana însoțitoare. Aceasta ar trebui să conțină suficiente bucăți de pansament pentru vânătăi/tăieturi.
- Telefon mobil sau un alt dispozitiv pentru apelarea rapidă a serviciului de salvare.

Nu lucrați singur. Este de preferat să fie în jur o altă persoană care cunoaște principiile de prim ajutor.

Persoana însoțitoare trebuie să păstreze o distanță sigură față de zona în care lucrați, dar aceasta trebuie să vă observe în permanență! Lucrați numai în locuri din care puteți apela serviciul de salvare cu rapiditate!

- Dacă cineva se taie, acoperiți rana cu o cârpă curată și apăsați puternic pentru a opri sângerarea.
- Dacă lichidul bateriei intră în contact cu pielea:
Spălați rapid cu apă și săpun.
Neutralizați cu un acid slab, cum ar fi sucul de lămâie sau oțetul.
- Dacă lichidul din acumulatori vă intră în ochi, clătiți cu apă curată câteva minute și consultați imediat un medic.
- Nu lăsați benzina sau uleiul să intre în contact cu pielea. Păstrați benzina și uleiul departe de ochi. Dacă benzina sau uleiul intră în contact cu ochii, spălați-vă imediat cu apă curată. Dacă iritația persistă, consultați imediat un medic.
- Persoanele cu o circulație deficitară, care sunt expuse la vibrații excesive pot prezenta leziuni ale vaselor de sange sau ale sistemului nervos. Vibrațiile pot cauza următoarele simptome la nivelul degetelor, mâinilor sau încheieturilor: amorțeală, furnicături, durere, senzație de junghi, schimbarea culorii pielii. Dacă oricare dintre aceste simptome apar, consultați un medic!

Puneți siguranța pe primul loc în caz de incendiu:

- În cazul în care iese foc de la motor sau fum din orice zonă în afară de gura de evacuare, în primul rând distanțați-vă de produs pentru siguranța dumneavoastră fizică.
- Utilizați extingtor cu spumă pentru a preveni răspândirea focului.
- O reacție panicată ar putea duce la amplificarea incendiului și a altor daune.

RISCURI REZIDUALE

- Chiar dacă produsul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile, este imposibil de eliminat toate riscurile asociate cu funcționarea sa. Următoarele riscuri pot să apară, riscuri rezultate din construcția sa:
- Pericol mecanic, cauzate de tăiere și aruncare.
- Pericol electric cauzat de contactul cu piese sub tensiune înaltă (contact direct) sau cu piese de schimb, care au fost sub o înaltă tensiune din cauza unor defecțiuni ale dispozitivului (contact indirect).
- Pericol de căldură, rezultând în ardere sau opărire și alte leziuni cauzate de un posibil contact cu obiecte fierbinți sau alte materiale, inclusiv surse de căldură.
- Risc de zgomot care poate duce la pierderea auzului (surzenie) și alte tulburări fiziologice (de exemplu pierderea echilibrului, pierderea cunoștinței)
- Risc de vibrații (rezultând în daune vasculare și neurologice ale sistemului mână-braț, de exemplu, așa-numita "boală a degetelor albe")
- Pericol de contact cu lichide nocive, gaz, vapori, fum și praf sau de inhalarea acestora, legate de emisii
- Pericol de incendiu sau explozie din cauza vărsării combustibilului
- Pericole cauzate de nerespectarea principiilor ergonomice în construcția mașinii, de exemplu, pericole cauzate de o poziție nesănătoasă a corpului, suprasolicitarea sau poziția nenaturală a sistemului braț-mână, legate de construcția mânerului, echilibrul mașinii și utilizarea sprijinului dintelui de ascuțit.
- Pericole cauzate de pornirea neașteptată, depășirea neașteptată a turațiilor motorului, cauzate de un defect/defecțiune a sistemului de control, legate de defecte ale mânerului și plasarea conducătorilor.
- Pericole cauzate de imposibilitatea de a opri mașina în cele mai bune condiții, legate de soliditatea mânerului și plasarea dispozitivului de închidere a motorului.
- Pericole cauzate de un defect de sistemului de control al mașinii, legate de soliditatea mânerului, plasarea conducătorilor și de marcare.
- Pericole cauzate de rupere (a lanțului) în timpul funcționării.
- Pericole cauzate de desprinderea unor părți și stropirea cu lichide.

DESPACHETAREA

- Scoateți cu atenție produsul din cutie.
- Inspectați cu atenție toate piesele. În cazul în care există vreo piesă deteriorată sau lipsă, contactați distribuitorul sau un centru de service autorizat.
- Nu debarasați materialele de ambalare până când nu ați analizat cu atenție dacă nu a rămas în ele o piesă a produsului.
- Componentele ambalajului (pungi de plastic, agrafe, etc) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor; ar putea crea unele pericole.
- Aruncarea ambalajelor trebuie făcută în conformitate cu reglementările în vigoare în țara în care echipamentul a fost instalat.

- Asigurați-vă că pungile și recipientele din material plastic sunt lăsate undeva la întâmplare, întrucât poluează.
- Dacă aveți vreo nelămurire, nu folosiți mașina, până nu a fost verificată de către un centru de service autorizat.

CONȚINUTUL PACHETULUI

1 x corp mașină de tuns iarba; 1 x mâner ajustabil din două părți și șurub; 1 x recipient pentru iarbă; 1 x accesoriu pentru afânare; 1 x jgheab de evacuare; 1 x cheie pentru bujie; 1 x încărcător pentru baterie (doar pentru Hecht 5564 SXE); 1 x manual de utilizare

ASAMBLAREA

Mașina de tuns iarba este livrată dezasamblată. Mânerul complet, recipientul de colectare a ierbii și roțile trebuie asamblate înainte de a utiliza mașina de tuns iarba. Urmați instrucțiunile de utilizare pas cu pas și imaginile concepute ca un ghid vizual pentru a vă ușura asamblarea mașinii.

MÂNERUL PLIABIL

1. Folosiți butonul cu piuliță-fluture pentru a fixa partea de jos a bării de ghidare la șasiul mașinii (imag. 2)
2. Ridicați cele două pârghii de blocare pentru a elibera bara de ghidare de sus să se plieze (imag. 3A)
3. Apăsăți pârghia de blocare să se închidă pentru a prinde bările de ghidare (imag. 3B, C) în poziția de operare (imag. 4)
4. Ajustați tensiunea învârtind piulița de blocare cu o cheie potrivită (imag. 3D)
5. Atașați cablul folosind o clemă (imag. 5)

AJUSTAREA UNUI UNGHI POTRIVIT

1. Ridicați deschiderea pârghiei de blocare.
2. Rotind bara de sus în centru unghiului ajustați unghiul – 15° până la +15° (3 poziții: - 15°/0°/+15°) cum se arată în imag. 4.
3. Apăsăți maneta de blocare să se închidă pentru a conecta bara de sus cu bara de jos.

MONTAREA ȘI DEMONTAREA RECIPIENTULUI DE COLECTARE A IERBII

1. Pentru a-l fixa: Ridicați capacul din spate și prindeți colectorul de iarbă în spatele mașinii (imag. 6)
2. Pentru a-l demonta: prindeți și ridicați capacul din spate, scoateți colectorul de iarbă.

MÂNERUL STARTERULUI

Deconectați capul bujiei. Apăsăți mânerul de control al opririi. Trageți ușor de mânerul starterului către mâner și puneți-l la ghidajul cablului (imag. 7). Conectați capul bujiei.

CUTIA DIN DOTARE

Puteți apăsați butonul (imag. 8A) pentru a o deschide, iar apoi apăsați capacul pentru a o bloca (imag. 8B). În cazul modelele fără starter electric - puteți pune în această cutie instrumente cum ar fi chei, șurubelniță, precum și o sticlă de apă.

În cazul modelelor cu starter electric - cutia conține o baterie (imag. 8C).

INAINTE DE A PORNI

Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a prelungi durata de viață a mașinii, este foarte important să verificați starea motorului înainte de operare. Asigurați-vă că rezolvați orice problemă întâmpinați, sau apelați la un service local pentru a le rezolva înainte de a porni motorul.

ATENȚIE! Întreținerea necorespunzătoare a motorului sau imposibilitatea rezolvării unei probleme înainte de operare poate provoca o defecțiune în care să fiți grav răniți sau chiar omorâți.

Efectuați întotdeauna o inspecție în prealabil înainte de fiecare utilizare și rezolvați orice problemă.

1. Nivelul de combustibil
2. Nivelul de ulei
3. Filtrul de aer (dacă este echipat)
4. Inspecție generală: Verificați dacă există scurgeri, componente slăbite sau deteriorate
5. Verificați echipamentul antrenat de acest motor.
6. Încărcați bateria.

ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

- Utilizați doar benzină proaspătă, fără plumb, curată, cu cifra octanică minimă - vedeți capitolul Specificații. Acest motor este conceput să funcționeze cu benzină fără plumb. Benzina fără plumb produce mai puține reziduuri la motor și la bujie, prelungind durata de viață a sistemului de evacuare. Combustibilul nu trebuie să fie mai vechi de 14 zile.

- Combustibilul aprobat pentru acest motor este benzina (de exemplu, Natural 95/90 cifră octanică). Nu utilizați niciodată benzină veche sau contaminată ori un amestec de ulei cu benzină. Evitați pătrunderea de murdărie sau apă în rezervorul de combustibil. Nu utilizați benzină ce conține metanol. Se recomandă să utilizați Stabilizator de Combustibil pentru a proteja motorul. Stabilizatorul de Combustibil este disponibil la benzinării.

ATENȚIE! Benzina este foarte inflamabilă și explozivă! Poate provoca arsuri sau răni grave în timpul alimentării.

- Opriți motorul și păstrați mașina la distanță de căldură, scânteii sau o flacără.
- Alimentați doar în aer liber.
- Ștergeți scurgerile imediat.

NOTĂ: Combustibilul poate deteriora vopseaua și unele tipuri de plastic. Aveți grijă să nu vărsați combustibil când umpleți rezervorul de combustibil. Deteriorările cauzate de combustibil vărsat nu sunt acoperite de garanție.

Nu folosiți niciodată benzină stătută sau amestecată cu ulei/benzină. Evitați apariția de murdărie sau apă în rezervor.

ATENȚIE! Benzina este foarte inflamabilă.

Depozitați combustibil în recipiente concepute special în acest scop. Alimentați doar în aer liber, înainte de a porni motorul și nu fumați în timpul alimentării sau în timp ce lucrați cu combustibilul. Nu scoateți niciodată capacul de la rezervor sau nu adăugați benzină în timp ce motorul este pornit sau încă fierbinte. Dacă se varsă benzină, nu încercați să porniți motorul ci îndepărtați mașina de zona unde s-a produs scurgerea, evitând astfel crearea vreunei surse de aprindere, până când vaporii de benzină s-au evaporat. Înlocuiți toate rezervoarele de combustibil și capacele în siguranță. Înainte de a întoarce mașina de tuns iarba (pentru a proteja lama sau a evita scurgerea de ulei) scoateți combustibilul din rezervor.

AVERTISMENT: Nu umpleți rezervorul de combustibil în spații interioare, nu cu motorul pornit, decât după ce motorul a fost lăsat să se răcească pentru cel puțin ¹⁵ minute după funcționare. Nu utilizați combustibil mai vechi de 14 zile. A folosi combustibil vechi în rezervorul este principala cauză de deteriorare a carburatorului.

ALIMENTAREA CU BENZINĂ

1. Scoateți capacul rezervorului de combustibil (imag. 9A).
2. Umpleți rezervorul până la maxim un 1 cm sub gura de umplere a acestuia.
3. Nu umpleți peste limită. Ștergeți combustibilul vărsat înainte de a porni motorul.
4. Montați capacul la loc.

ULEIUL DE MOTOR

NOTĂ: Acest motor nu include în pachet și ulei; asigurați-vă că alimentați motorul cu ulei înainte de pornire. Utilizați doar tipurile de ulei recomandate.

ULEI RECOMANDAT

Folosiți ulei pentru motor în 4 timpi, care este conform cerințelor clasificării de service API de tip SH, SJ, sau echivalent. Verificați întotdeauna eticheta API service, afișată pe recipientul de ulei pentru a vă asigura că apar literele SH, SJ, sau echivalentele acestora.

SAE 10W-30 este recomandat pentru uz general **pe timpul verii** (pentru temperaturi de peste 0 ° C) – **se recomanda ulei CASTROL GARDEN 4T.**

SAE 5W-40 este recomandat pentru uz general **în timpul iernii** (pentru temperaturi sub 0 ° C) - **ulei recomandat CASTROL MAGNATEC 5W-40.**

Alegeți vâscozitate optimă de ulei care se potrivește cu temperatura ambiantă la care aveți de gând să operați mașina (imag. 10). NU AMESTECAȚI ULEIURILE!

VERIFICAREA NIVELULUI ULEIULUI

ATENȚIE: Uleiul se verifică doar după ce motorul s-a răcit.

1. Așezați motorul la nivel. Verificați nivelul uleiului cu motorul oprit și după ce s-a răcit.
2. Scoateți capacul orificiului de umplere cu joja de ulei (imag. 11A) și ștergeți-o.
3. Introduceți joja în orificiul de umplere cu ulei, dar nu-l înșurubați, apoi scoateți-l pentru a verifica nivelul uleiului. Acum observați nivelul uleiului pe jojă.
4. În cazul în care nivelul uleiului este aproape sau sub limita minimă afișată pe jojă, scoateți capacul și completați cu uleiul recomandat între limita de sus și cea de jos. Nu umpleți peste limită.

Utilizarea motorului cu ulei insuficient poate deteriora serios motorul.

5. Reintroduceți joja.

LA ALTITUDINI MARI

- La altitudini mari, amestecul standard aer-combustibil din carburator va fi prea concentrat. Performanța va avea de suferit iar consumul de combustibil va crește.
- Performanța la altitudine mare poate fi îmbunătățită prin instalarea unei duze cu un diametru mai mic în carburator. Dacă folosiți întotdeauna aparatul la altitudini mai mari de 1600 m deasupra nivelului mării, contactați dealer-ul autorizat pentru a vă fi instalată acea duză construită special pentru utilizări la altitudini mari.
- Această mașină nu va funcționa corespunzător la altitudini mari fără o ajustare corespunzătoare. Contactați un centru de service autorizat pentru informații legate de astfel de modificări.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI (NUMAI HECHT 5564 SXE)

- Bateria trebuie să fie întreținută cu grijă pentru a asigura o durată lungă de viață.
- Bateria mașinii trebuie să fie întotdeauna încărcată: înainte de a utiliza mașina pentru prima dată după achiziționare; înainte de a depozita mașina pentru o perioadă lungă de timp (> 6 luni); înainte de a porni după o perioadă lungă de depozitare.

Cel mai lung interval de încărcare este de 1 lună.

- Citiți cu atenție și respectați instrucțiunile de reîncărcare a bateriei. Nerespectarea instrucțiunilor referitoare la încărcarea bateriei, poate deteriora ireversibil celulele bateriei.
- O baterie descărcată trebuie reîncărcată cât mai curând posibil.
- **Înlocuiți bateria (acumulatorul) cu una originală la fiecare 12 luni, de preferință înainte de începerea unui nou sezon.**

IMPORTANT! Reîncărcarea trebuie realizează cu un încărcător de baterii ce funcționează la tensiune constantă. Alte sisteme de reîncărcare pot deteriora ireversibil bateria.

ATENȚIE! În timpul încărcării bateriei se pot produce gaze explozive și toxice. Încărcați bateria într-un loc bine ventilat. NU FUMAȚI ȘI PĂSTRAȚI DISTANȚA DE FȘĂCĂRILE DESCHISE ȘI SCÂNTEI.

IMPORTANT! Nu porniți motorul până când bateria nu s-a încărcat complet! Asigurați-vă că cheia este în poziția OFF.

- În pachetul mașinii puteți găsi și un conector pentru încărcare (imag. 12A), în apropiere de baterie, pentru a fi conectat la conectorul încărcătorului special de întreținere "HECHT 000548" (imag. 1 partea 24) furnizat (dacă este inclus) sau disponibil la cerere.
- Folosiți numai încărcătorul original furnizat împreună cu mașina.
- Nu utilizați niciodată acest încărcător pentru alte tipuri de baterii alcaline, cum ar fi cele cu litiu, zinc-carbon sau alte tipuri, care nu sunt specificate.
- Încărcătorul trebuie utilizat numai în condiții normale la interior, să nu fie expus la umiditate, ploaie sau căldură extremă.

- Încărcați bateria numai în încăperi uscate, bine aerisite.
- Nu folosiți niciodată alt cablu de alimentare și transformator decât cele furnizate împreună cu încărcătorul.
- Acumulatorii pot deveni fierbinți în timpul încărcării (mai ales atunci când este ales un curent mare de încărcare).
- Deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare și de la mașină atunci când nu este utilizat.

PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE

ATENȚIE! Nu porniți motorul în timp ce bateria se încarcă.

1. Introduceți cablul încărcătorului complet în orificiul de încărcare (imag. 12B).
2. Conectați încărcătorul la priză. Tensiunea prizei trebuie să se potrivească cu tensiunea de funcționare a încărcătorului.
3. Timpul de încărcare este condiționat de baterie și de vechimea bateriei. Încărcarea unei baterii descărcate complet poate dura până la 10 ore.

SEMNALIZĂRI PE ÎNCĂRCĂTOR

- Încărcarea este în curs - lumina este roșie.
- Bateria este complet încărcată - lumina este verde.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

PORNIREA MOTORULUI

ATENȚIE! Monoxid de carbon este toxic. Inhalarea acestuia poate provoca pierderea cunoștinței și chiar decesul. Evitați orice zone sau acțiuni care v-ar expune la monoxidul de carbon.

PORNIRE MANUALĂ		PORNIRE ELECTRICĂ
		Doar HECHT 5564 SXE
1.	Aprinderea este conectată prin cablu cu capul fișei de la bujie (din cauciuc) și bujia. Verificați conectarea (imag. 13A).	
2.	Setați valva combustibilului - dacă este echipat - (imag. 14F) în poziția "ON".	
3.	La pornirea motorului rece, setați maneta de șoc (imag. 14A) în poziția "N". Când porniți motorul cald, setați maneta în poziția "III".	
4.	Stând în spatele mașinii, apucați mânerul de comandă al frânei (imag. 14B) și țineți-l apăsat către mânerul de sus, după cum se vede în imagine.	
5.	Prindeți de mânerul de pornire (imag. 14C) și apăsați ușor mânerul demarorului până când începe să opună rezistență, apoi trageți repede și cu putere în sus. ATENȚIE! Nu lăsați mânerul demarorului să lovească motorul. Dați-i drumul ușor pentru a preveni deteriorarea demarorului.	Rotiți cheia de pornire (imag. 15A) complet în poziția corectă (imag. 15B). Dacă mașina nu pornește în 5 secunde, verificați din nou întreaga mașină. Porniți din nou după o pauză de un minut, în caz contrar s-ar putea deteriora starterul.
6.	Eliberați mânerul demarorului ușor pe bolțul cablului de ghidaj după ce motorul a pornit.	După ce motorul pornește, eliberați cheia de pornire.
7.	Operați motorul cu maneta șocului în poziția "III"	
8.	Eliberați mânerul de control al opririi pentru a opri repede motorul și lama dacă este necesar.	

ATENȚIE! Mențineți mâinile și picioarele la distanță de piesele care se rotesc.

Porniți motorul cu atenție, în conformitate cu instrucțiunile și având picioarele la o distanță sigură de lamă.

Nu înclinați mașina de tuns iarba când porniți motorul. Porniți mașina de tuns iarba pe o suprafață plană, fără iarbă mare sau obstacole.

Mențineți mâinile și picioarele departe de piesele rotative. Nu porniți motorul stând în fața evacuării. În timpul operării, țineți întotdeauna ferm de mâner și de maneta de control a frânei, cu ambele mâini.

MANETA DE FRÂNĂ

Atenție! Pentru a evita orice porniri accidentale a mașinii, aceasta vine echipată cu o frână de motor care trebuie trasă înapoi înainte ca motorul să fie pornit. Când maneta de control a motorului este eliberată trebuie să revină în poziția inițială, moment în care motorul se oprește automat.

Frâna este o componentă de siguranță elementară a unei mașini de tuns iarba. Utilizați maneta pentru a opri motorul și rotația lamei. Când eliberați maneta, motorul și lama se opresc automat.

Înainte de a începe să cosiți, verificați de câteva ori maneta de start/stop pentru a vă asigura că funcționează corespunzător.

Verificați cursa liberă a cablului frânei. Dacă acesta este înnodat sau deteriorat, trebuie înlocuit.

Timpul de frânare depinde de condiția și uzura frânei. Dacă maneta frânei nu funcționează corespunzător, contactați un centru de service autorizat.

În timpul utilizării, mențineți întotdeauna ferm mânerul și maneta de frână cu ambele mâini. În timpul utilizării, când maneta de frână este eliberată, motorul se va opri și astfel mașina de tuns iarba nu va mai funcționa.

OPRIREA MOTORULUI

ATENȚIE: Lama continuă să se rotească pentru câteva secunde după ce motorul este oprit.

1. Eliberați mânerul de control al frânei pentru a opri motorul și lama.
2. Setează valva de alimentare - dacă este echipat - (imag. 14F) în poziția "OFF".
3. Deconectați și izolați cablul de la bujie, pentru a preveni pornirea accidentală în timp ce echipamentul este nesupravegheat.

CONTROLUL DEPLASĂRII

Mașina de tuns iarba este echipată cu un sistem de reglare a vitezei, poate fi reglat la 4 viteze, de la 3,0 km/h la 4,5 km/h.

Poziția 1: cea mai lentă poziție / Poziția 4: cea mai rapidă poziție

PARCURGEȚI PAȘII DE MAI JOS:

1. Eliberați maneta de control pentru Autopropulsare (imag. 14D) până când mașina nu se deplasează merge mai departe.
2. Reglați viteza dorită (imag. 14E).
3. Apucați maneta de control pentru Autopropulsare pentru a tunde mai departe.

ATENȚIE! Nu setați viteza până nu ați pornit motorul. Se poate deteriora sistemul de acționare!

ATENȚIE! Nu manipulați maneta de control pentru Autopropulsare dacă motorul nu este pornit. Acest lucru poate deteriora sistemul de acționare!

RECIPIENTUL DE COLECTARE A IERBII

Pericol - risc de accidentare! Îndepărtați sau atasati recipientul de colectare a ierbii cu motorul și lama oprite.

1. Pentru a-l monta: Ridicați capacul din spate și prindeți recipientul de colectare a ierbii pe suportul din spatele mașinii (imag. 6).
2. Pentru a-l scoate: prindeți și ridicați capacul din spate. Ridicați recipientul de colectare a ierbii din suport și trageți în spate pentru a-l scoate.

Pe recipientul de colectare este un indicator de nivel (imag. 16). În timp ce cosiți, indicatorul de nivel e împins în sus de curent. Dacă recipientul se umple, indicatorul de nivel va atinge recipientul. Goliți și păstrați curat sacul de iarba sau recipientul de iarba; asigurați-vă că este curat și că rețeaua este ventilată. Golirea recipientului înainte de a se umple la maxim (la 50-70%), va îmbunătăți colectarea mai rapide a ierbii.

IMPORTANT! Dacă poziția indicatorului de deschidere este foarte murdar, indicatorul nu se va umfla. În acest caz, curățați imediat indicatorul de deschidere.

PUNTEA

Partea inferioară a punții mașinii trebuie curățată după fiecare utilizare pentru a preveni acumularea de iarbă, frunze, murdărie sau alte materii. Dacă aceste resturi nu sunt înlăturate, veți spori apariția ruginii și coroziunii, putând împiedica operarea propriu-zis. Puntea poate fi curățată prin înclinarea mașinii (cu fișa bujiei sus) și răzuită cu un instrument potrivit (asigurați-vă că este deconectat cablul de la fișa bujiei).

INSTRUCȚIUNI DE AJUSTARE A ÎNĂLȚIMII

ATENȚIE: Niciodată nu faceți anumite ajustări la mașina de tuns iarba fără a opri mai întâi motorul iar cablul bujiei să fie deconectat.

Mașina dumneavoastră este echipată cu o manetă de reglare a înălțimii centrale, oferind 7 poziții diferite de înălțime.

1. **Opriti mașina și așteptați să se oprească piesele rotative înainte de a schimba înălțimea mașinii.**
2. Pentru a modifica înălțimea zonei de tăiere, strângeți maneta de reglare înspre roata, în sus sau în jos, pentru a ajunge la înălțimea dorită (imag. 17). Toate roțile trebuie să fie la aceeași înălțime.

PENTRU A OBȚINE CELE MAI BUNE REZULTATE

ATENȚIE: Mașina dumneavoastră este proiectată pentru a tunde iarba de până la 250 mm. Nu încercați să tundeți iarba prea mare, uscată sau umedă (de exemplu pășuni) sau grămezi de frunze uscate. Se poate aduna moloz pe puntea mașinii sau să intre în contact cu zona de evacuare a motorului, ceea ce poate cauza incendiu.

• Curățați gazonul de resturi. Asigurați-vă că pe gazon nu există pietre, bețe, sârmă sau alte obiecte care ar putea fi proiectate accidental de mașina de tuns iarba sau să se prindă în piesele rotative. Aceasta poate provoca răni grave utilizatorului, precum și daune de proprietate și distrugerii ale obiectelor din jur.

- Nu tăiați iarba udă. Pentru o cosire eficientă, nu tăiați iarba umedă deoarece are tendința să se prindă de partea de jos a punții, afectând eficiența lamelor rotative.
- Nu tăiați mai mult de 1/3 din lungimea ierbii.
- Viteza mașinii trebuie aleasă în așa fel încât tăieturile să fie dispersate uniform pe gazon. Mai ales pentru a tăia iarba grosă, ar putea fi necesar ca mașina să se deplaseze cu cea mai mică viteză, cu scopul de a obține un teren cosit uniform. Când aveți de cosit iarba mare, ar trebui să parcurgeți gazonul de două ori, coborând lama cu încă 1/3 din lungime la a doua trecere și probabil alegând un traseu diferit decât cel utilizat prima dată.
- Ajustând înălțimea zonei de tăiere la fiecare trecere va ajuta și la curățirea ierbii tăiate rămase probabil pe gazon.
- Mașina de tuns iarba trebuie să fie întotdeauna folosită la turație maximă pentru a obține cele mai bune rezultate.
- Curățați partea inferioară a punții după fiecare utilizare pentru a evita acumulările de iarba, ce ar împiedica o fertilizare eficientă.
- Cosirea frunzelor poate fi de asemenea benefic pentru gazon. Când cosiți frunzele asigurați-vă că acestea sunt uscate și că nu au format un strat prea gros pe gazon. Nu așteptați să cadă toate frunzele de pe copaci înainte de a cosi.

ATENȚIE: Dacă treceți peste un obiect străin, opriți motorul. Deconectați cablul de la fișa bujiei, verificați cu atenție masina de tuns iarba dacă prezintă vreo daună și reparați ce s-a defectat înainte de a reporni și opera masina de tuns iarba. Vibrațiile mari ale mașinii în timpul funcționării indică o defecțiune (în special la arbore sau la lamă). Mașina trebuie verificată și reparată cu promptitudine. Contactați un centru de service autorizat.

FUNȚIA 5 ÎN 1

5 în 1 = tundere, autopropulsie, colectarea ierbii, fertilizare, descărcare laterală

Aceste mașini de tuns iarba pot fi adaptate de la funcția lor normală, în funcție de scopul de utilizare. **De la masina de tuns iarba cu descărcare în partea din spate, la mașină de fertilizat sau ca masina de tuns cu descărcare laterală. Când fertilizați, iarba este tăiată într-o singură etapă de lucru, apoi fin tocat și pusă din nou pe bucate de gazon ca îngrășământ natural.**

- Tundeți cu regularitate, până la 2 cm (de exemplu, scurtați de la aproximativ 4 cm până la 6 cm)
- Folosiți o lamă ascuțită
- Nu tundeți iarba udă
- Setati viteza max. a motorului
- Deplasați-vă numai în ritm de lucru
- Curățați cu regularitate dispozitivul de fertilizare, interiorul carcasei și lama de tundere

ATENȚIE! A se realiza numai cu motorul și lama de tăiere oprite!

MAȘINĂ DE FERTILIZARE

ATENȚIE! A se realiza numai cu motorul și lama de tăiere oprite!

1. Ridicați capacul inferior (imag. 18A) și scoateți recipientul de colectare a ierbii
2. Apăsati dispozitivul de fertilizare în puntea superioară (imag. 18B). Blocați dispozitivul de fertilizare cu butonul (imag. 18C) în deschizătura punții.
3. Coborâți capacul inferior.

MAȘINĂ DE TUNS IARBA CU DESCĂRCARE LATERALĂ

ATENȚIE! A se realiza numai cu motorul și lama de tăiere oprite!

1. Ridicați capacul inferior și scoateți recipientul de colectare a ierbii
2. Apăsăți dispozitivul de fertilizare în puntea superioară
3. Ridicați clapeta laterală pentru descărcare laterală (imag. 19A).
4. Montați ghidajul de descărcare pentru descărcare laterală pe știftul de sprijin a clapetei laterale (imag. 19B)
5. Coborâți clapeta – aceasta va sta pe canalul de descărcare.

TUNDEREA CU RECIPIENTUL DE COLECTARE A IERBII

ATENȚIE! A se realiza numai cu motorul și lama de tăiere oprite!

1. Pentru tundere cu recipientul de colectare a ierbii, scoateți dispozitivul de fertilizare și canalul de descărcare laterală și montați recipientul de colectare a ierbii.
2. Scoateți dispozitivul de fertilizare
 - Ridicați capacul inferior și scoateți dispozitivul de fertilizare cu butonul (imag. 18C)
 - Scoateți ghidajul de descărcare pentru descărcare laterală
3. Ridicați clapeta laterală și scoateți canalul de descărcare
 - Clapeta laterală închide automat orificiul de evacuare de pe carcasă prin forță elastică
 - Curățați cu regularitate clapeta laterală și orificiul de descărcare de resturi de iarbă și murdărie

ÎNTREȚINERE

O bună întreținere este esențială pentru o funcționare sigură, economică și fără probleme.

ATENȚIE! Întreținerea necorespunzătoare, sau nerezolvarea unei probleme înainte de operare, poate provoca defecțiuni care să vă rănească grav sau chiar omorâ. Urmați mereu recomandările de inspecție și întreținere conținute în acest manual.

Deconectați fișa bujiei înainte de orice operațiune de service la mașină. Așteptați până când toate componentele în mișcare s-au oprit complet.

- Urmați întotdeauna recomandările pentru inspecție și întreținere precum și programările menționate în acest manual.
- Pentru a vă ajuta să aveți grijă de motor în mod corespunzător, următoarele pagini includ un program de întreținere, procedurile de inspecție de rutină și proceduri simple de întreținere care implică simple instrumente de lucru. Alte reparații, de o mai mare dificultate, sau care necesită instrumente speciale, trebuie să fie efectuate de către un centru de service autorizat .
- Programul de întreținere se aplică în condiții normale de funcționare. Dacă folosiți motorul în condiții grele, cum ar fi încărcarea masivă sau o operare în temperaturi înalte, sau în condiții de umezeală sau praf neobișnuite, consultați service-ul pentru recomandări aplicabile nevoilor dumneavoastră individuale.
- După terminarea sezonului, curățați cu grijă mașina și toate componentele din metal și piesele mobile, lubrifiați cu vaselină sau ulei, astfel încât mașina să fie pregătită pentru sezonul următor. Înainte de următoarea utilizare a mașinii, verificați cu atenție toate componentele.
- Verificați frecvent fixarea tuturor șuruburilor, piulițelor, etc., în scopul de a menține mașina în stare funcționare în condiții de siguranță.
- O dată pe sezon, duceți mașina într-un centru de service autorizat pentru inspecție și întreținere.

ATENȚIE! Nerespectarea instrucțiunilor și a măsurilor de siguranță și întreținere poate provoca răni grave sau chiar deces. Respectați întotdeauna procedurile și măsurile de precauție prezentate în acest manual de utilizare.

ÎNTREȚINEREA MAȘINII

- Manevrarea cu atenție și curățarea cu regularitate asigură funcționalitatea și eficiența mașinii pentru o perioadă mai mare de timp
- Păstrați produsul în stare bună, dacă este necesar schimbați etichetele de avertizare și instrucțiuni de pe mașină.
- Păstrați toate piulițele, șuruburile și șuruburile strânse, asigurându-vă că echipamentul este în stare bună de funcționare în condiții de siguranță.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați motorul, amortizor de zgomot, compartimentul bateriei și benzina depozitată neexpuse la iarbă, frunze, sau prea multă vaselină.
- Verificați cu regularitate dacă lama nu este deteriorată
- Asigurați-vă că orificiile de ventilație sunt fără reziduuri
- Verificați recipientul de ierbii frecvent de uzuri sau deteriorari ale lamei.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați (eventual curățați) zona de sub capacul curelei trapezoidale de murdărie. Un număr mare de reziduuri de iarbă pot cauza o defectare a curelei.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate pentru siguranță. Utilizați numai piese de schimb originale.

Fiți atenți în timpul ajustării mașinii pentru a preveni prinderea degetelor între lamele în mișcare și părți fixe ale mașinii de tuns iarbă.

CURĂȚAREA

ATENȚIE: Nu udați motorul cu furtunul. Apa îl poate deteriora sau poate contamina sistemul de combustibil.

1. Lăsați motorul să se răcească pentru cel puțin o jumătate de oră înainte de curățare.
2. După utilizare, curățați exteriorul mașinii, goliți recipientul de colectare a ierbii și scuturați-o pentru a îndepărta iarbă sau alte reziduuri.
3. După fiecare utilizare curățați temeinic puntea de tăiere pentru a îndepărta orice reziduuri de iarbă sau murdărie. Curățați pe sub punte ținând mașina de tuns iarbă înclinată în așa fel încât bujia să fie în sus.
4. Ștergeți suprafața mașinii și capacul motorului cu o cârpă uscată.

ATENȚIE! Goliți întotdeauna recipientul de colectare și nu lăsați recipientele pline cu iarbă tăiată în interiorul unei încăperi.

Nu folosiți niciodată detergenți agresivi sau solvenți pentru curățare.

INSTRUCȚIUNI CU PRIVIRE LA LUBRIFIERE

ATENȚIE: Deconectați bujia înainte de întreținere !

- | | |
|---------------------|--|
| 1 . ROȚILE | Fiecare roată să fie unsă cel puțin o dată pe sezon, cu un ulei ușor. |
| 2 . MOTORUL | Urmați manualul motorului pentru instrucțiunile legate de lubrifiere |
| 3 . CONTROLUL LAMEI | Lubrificați punctele de pivot de pe maneta de comandă a lamei și cablul de la frână cel puțin o dată pe sezon cu un ulei ușor. Maneta de control a lamei trebuie să funcționeze ușor în ambele direcții. |

LAMA DE TĂIERE

ATENȚIE: Asigurați-vă că deconectați și izolați firul fișei de la bujie înainte de a lucra cu lama, pentru a preveni pornirea accidentală a motorului. Protejați-vă mâinile purtând mănuși groase sau o cârpă pentru șterge lamele.

Înclinați mașina de tuns iarba cu bujia în sus (mânerul jos). Scoateți șurubul hexagonal și piulița care susține lama și adaptorul acesteia la arborele cotit al motorului. Îndepărtați lama și adaptorul de pe arbore. (imag. 20)

AVERTISMENT: Verificați periodic adaptorul lamei dacă prezintă fisuri, mai ales dacă loviți un obiect străin. Înlocuiți-l dacă este necesar și faceți o verificare de ansamblu a mașinii.

Pentru cele mai bune rezultate lama trebuie să fie ascuțită. Lama poate fi ascuțită după ce e scoasă afară, fie prin polizare fie prin umplerea zonei ascuțite, cât mai aproape de aspectul original. Este foarte important ca fiecare muchie să fie polizată în mod egal, pentru a evita folosirea unei lame neechilibrate. Neechilibrarea va duce la vibrații excesive putând cauza deteriorarea motorului. Lama poate fi testată, de exemplu, verificându-i echilibrul pe o șurubelniță cu ax rotund. Polizați metalul din partea mai grea până când se echilibrează în mod egal. Înainte de a reasambla lama și adaptorul lamei la mașina de tuns iarba, ungeți arborele motorului și suprafața interioară a adaptorului lamei cu ulei slab.

Fixați lama cu numărul părții în direcția opusă a adaptorului. Introduceți șurubul hexagonal. Strângeți șurubul cu cap hexagonal la cuplul de torsiune de mai jos .

Când schimbați lama, trebuie să folosiți una originală (pentru a comanda lama, contactați distribuitorul local sau sunați la compania noastră).

CUPLUL LAMEI

Șurubul central este prins cu o forță precizată în Specificații. Pentru a asigura funcționarea în condiții de siguranță a mașinii, toate bolțurile și șuruburile trebuie să fie verificate periodic pentru a verifica să existe o etanșeitatea corectă. După o utilizare prelungită, mai ales în condiții de sol nisipos, lama se va uza și își pierde o parte din forma inițială. Eficiența tăierii se va reduce iar lama ar trebui înlocuită. Înlocuiți doar cu lame omologate. Daunele rezultate dintr-o lamă neechilibrată nu este responsabilitatea producătorului. Când schimbați lama, folosească tot o lamă originală (pentru a comanda o astfel de lamă vă rugăm să contactați distribuitorul local sau sunați la compania noastră).

AVERTISMENT: Nu atingeți lama rotativă!

BATERIE (doar HECHT 5564 SXE)

Urmați instrucțiunile din capitolul "Încărcarea bateriei".

Bateria nu trebuie să fie descărcată complet, în caz contrar ar putea fi deteriorat și nu poate fi reîncărcat din nou.

Înlocuiți bateria (acumulatorul) cu una originală, la fiecare 12 luni, de preferință înainte de începerea noului sezon.

ÎNȚREȚINEREA MOTORULUI

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Asigurați-vă că motorul este oprit înainte de a începe orice operațiune de întreținere sau de reparație. Acest lucru va elimina mai multe potențiale pericole:
 - Intoxicarea cu monoxid de la eșapamentul motorului - asigurați-vă că există o ventilație corespunzătoare ori de câte ori operați motorul.
 - Arsuri provocate de piesele fierbinți - lăsați motorul și sistemul de evacuare să se răcească înainte de a le atinge.
 - Leziuni cauzate de piesele în mișcare.
- Citiți instrucțiunile înainte de a porni motorul.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie, lucrați cu atenție în apropierea benzinei. Utilizați doar un solvent neinflamabil, nu benzină, pentru a curăța piesele. Păstrați țigările, scânteii și flăcări departe de toate piesele ce țin de combustibil.
- Rețineți faptul că un distribuitor de service autorizat al companiei noastre cunoaște motorul cel mai bine și este complet echipat pentru a-l întreține și repara. Pentru a asigura cea mai bună calitate și fiabilitate, utilizați numai piesele noastre originale noi pentru reparații sau schimburi.

TABELUL DE ÎNȚREȚINERE A MOTORULUI

La fiecare 5 ore	Schimb de ulei
La fiecare 8 ore sau zilnic	Verificați nivelul de ulei Curățați zona din jurul tobei de eșapament și controalele Curățați apărătoarea pentru deget
La fiecare 25 de ore sau anual	Curățați filtrul de aer și prefiltrul (dacă este echipat)*
La fiecare 50 de ore sau anual	Schimbați uleiul de motor Verificați toba de eșapament și parascânteia (dacă este echipat) Verificați frâna volantei (dacă este echipat)
Anual	Înlocuiți filtrul de aer și prefiltrul (dacă este echipat) Înlocuiți bujia Curățați sistemul de răcire cu aer* Înlocuiți filtrul de combustibil (dacă este echipat) Duceți mașina să fie verificată într-un centru de service autorizat

* în condiții cu mult praf sau în prezența reziduurilor în aer, curățați mai des

SCHIMBUL DE ULEI

Se recomandă să contactați un service autorizat pentru schimbul de ulei.

Scurgeți uleiul de motor cât timp acesta este cald. Uleiul cald se scurge mai rapid.

Nu scurgeți uleiul cât timp motorul este în funcțiune!

Când se scurge uleiul din partea de sus al furtunului de umplere cu ulei, rezervorul de combustibil trebuie să fie gol, altfel combustibilul se poate scurge și există pericolul de incendiu sau de explozie.

1. Deconectați cablul bujiei și țineți-l departe de bujie.
2. Plasați un recipient potrivit lângă motor pentru a colecta uleiul folosit.

3. Scoateți joja de ulei (imag. 21A).
4. Scoateți șurubul de golire (imag. 21A) și șaiba de etanșare (imag. 22B) și permiteți-i uleiul să se scurgă complet în recipient.
5. Pentru un motor care nu dispune de un orificiu de scurgere, vă recomandăm să utilizați o pompă de extracție (imag. 23) sau să goliți uleiul înclinând ușor motorul către joja de ulei. Înainte de a înclina mașina, goliți rezervorul de combustibil. Mențineți partea din spate a bujiei în sus.

Vă rugăm să debarasați uleiul uzat de motor ținând cont de mediul înconjurător. Vă sugerăm să umpleți uleiul folosit într-un recipient etanș și să-l duceți la un centru local de reciclare sau la stația de service. Nu-l debarasați la gunoi sau să-l vărsați pe jos sau în canalizare.

6. Montați înapoi șurubul de scurgere. Cu motorul într-o poziție dreaptă, se umple până la marcajul de sus al jojei cu un ulei recomandat.

ATENȚIE! Funcționarea motorului cu un nivel scăzut de ulei poate cauza deteriorarea motorului.

7. Montați joja cu atenție la locul ei.

Atenție! Spălați-vă mâinile cu săpun și apă după ce ați lucrat cu ulei uzat.

FILTRUL DE AER

Un filtru de aer murdar va diminua debitul de aer către carburator și va duce la scăderea performanței motorului. Verificați filtrul de aer de fiecare dată când folosiți motorul. Va trebui să curățați filtrul de aer mai des dacă utilizați motorul în zone cu foarte mult praf.

ATENȚIE! Utilizarea motorului fără filtrul de aer, sau cu un filtru de aer deteriorat, va permite murdăriei să intre în motor, determinând uzura rapidă a motorului. Acest tip de deteriorare nu este acoperită de garanție.

INSPECTAREA ȘI CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER – ELEMENTUL DIN BURETE

ATENȚIE: Filtrul de aer trebuie inspectat (curățat) după 25 de ore de utilizare normală. Inspectați-l mai des dacă mașina este utilizată în zone cu foarte mult praf.

1. Desfaceți capacul filtrului de aer (imag. 24A).
2. Scoateți capacul filtrului de aer. Nu permiteți ca murdăria și alte resturi să pătrundă la baza filtrului de aer.
3. Scoateți filtrul de aer de la baza acestuia.
4. Spălați elementul filtrului (imag. 24A) cu detergent lichid și apă. **NU FOLOSIȚI BENZINĂ!**
5. Uscați cu aer elementul filtrului.
6. Adăugați câteva picături de ulei de motor pe filtrul din spumă și stoarceți strâns pentru a distribui uniform și elimina excesul de ulei.
7. Montați filtrul la locul lui.
8. Închideți capacul (imag. 25B) și securizați-l.

NOTĂ: Înlocuiți filtrul dacă este uzat, rupt, deteriorat sau imposibil de curățat.

BUJIA

Pentru cele mai bune rezultate, înlocuiți bujia la fiecare 100 de ore de utilizare. Folosiți numai o bujie recomandată, ce respectă gama de caldură pentru temperaturile normale de funcționare a motorului. Pentru a găsi astfel de bujii, ce vă sunt recomandate, vă rugăm să contactați un centru de service autorizat.

Atenție! Dacă motorul a funcționat, toba de eșapament și bujia vor fi fierbinți. Aveți grijă să nu atingeți aceste părți.

NOTĂ: O bujie nepotrivită poate cauza deteriorarea motorului.

Pentru performanțe bune, bujia trebuie să fie fixată în mod corespunzător și să nu prezinte mizerie.

- 1 . Deconectați capacul (imag. 26A) de la bujie, și îndepărtați orice murdărie din zona bujiei.
- 2 . Utilizați o cheie de bujii de dimensiuni potrivite (imag. 26B), pentru a scoate bujia.
3. Verificați bujia. Înlocuiți-o dacă este deteriorată, dacă șaiba de etanșare este într-o stare proastă sau dacă electrodul este uzat.
4. Măsurați distanța dintre electrozi (imag. 27A) cu un manometru corespunzător (imag. 27B). Decalajul corect este listat în capitolul Specificații. Dacă este necesară reglarea, corectați decalajul îndoind cu atenție electrodul lateral.
- 5 . Instalați bujia cu atenție, cu mâna, pentru a evita uzura la filetare.
- 6 . După ce bujia e la locul ei, strângeți-o cu o cheie de bujii potrivită, în așa fel încât șaiba să fie bine prinsă.
- 7 . La instalarea unei bujii noi, strângeți 1/2 de tură după ce bujia s-a fixat (imag. 25C)
8. La instalarea bujiei originale, strângeți cu 1/8 - 1/4 de tură după ce bujia s-a fixat, în așa fel încât șaiba să fie bine prinsă.

NOTĂ: O bujie care nu e strânsă bine, se poate înfierbânta și astfel să deterioreze motorul. O strângere excesivă, poate deteriora chiuloasa.

9. Atașați capul bujiei pe bujie.

TOBA DE EȘAPAMENT ȘI PARASCÂNTEIA

ATENȚIE! Motoarele produc căldură în timpul funcționării. Componentele motorului, în special toba de eșapament, sunt foarte fierbinți în timpul funcționării. Când sunt atinse, pot cauza arsuri grave. Materialele inflamabile, ex. fân, crengi uscate, frunze etc, din apropiere pot să ia foc.

- Permiteți ca toba de eșapament, cilindrul și spițele motorului să se răcească înainte să le atingeți
- Îndepărtați murdăria depusă în zona tobei de eșapament și a cilindrului
- Pentru a obține o parascânție special făcută pentru acest sistem de evacuare, contactați producătorul echipamentului original.

Înlăturați mizeria acumulată în zona tobei de eșapament și a bujiei. Verificați să nu existe crăpături, coroziune sau alte daune la toba de eșapament. Înlăturați parascânția, după caz, și verificați să nu existe daune sau să nu fie înfundat cu sedimente de carbon. Dacă există daune, instalați părți de schimb înainte de operare.

ATENȚIE: Când înlocuiți componente, acestea trebuie să fie de același design și instalate în aceeași poziție ca și cele originale. Alte componente este posibil să nu se comporte la fel, pot produce defecțiuni și se pot produce accidente.

SEDIMENTELE DE CARBON

Se recomandă să eliminați sedimentele de carbon din cilindru, piston, partea de sus și supapele înconjurătoare la fiecare 100-300 de ore de funcționare într-un centru de service autorizat.

SISTEMUL DE ALIMENTARE

Atenție: Piesele de schimb ale instalației de combustibil (dopuri, furtunuri, rezervoare, filtre etc.) trebuie să fie aceleași ca și originalele, în caz contrar apare pericolul de incendiu.

- Verificați cu regularitate starea conductelor de alimentare.
- Înlocuiți furtunul de alimentare o dată la 2 ani. Dacă se scurge combustibil din furtun, înlocuiți-l în cel mai scurt timp.

ÎNDEPĂRTAREA MURDĂRIEI

În fiecare zi, sau înainte de fiecare utilizare, scoateți de la motor murdăria acumulată. Păstrați barele, arcurile și elementele de control curate. Scoateți resturi inflamabile din jurul tobei de eșapament.

Avertisment: Nu curățați niciodată motorul cu apă. Apa ar putea intra în sistemul de alimentare. Utilizați o perie sau o cârpă uscată.

Atenție: Motorul și părțile componente trebuie păstrate curate pentru a evita supraîncălzirea și aprinderea stratului de murdărie

GOLIREA REZERVORULUI ȘI CARBURATORULUI

ATENȚIE! Benzina este foarte inflamabilă și explozivă, putând cauza arsuri sau răniri grave.

- Opriți motorul, așteptați să se răcească și țineți freza departe de căldură, scânteii și flăcări
- Realimentați numai în aer liber
- Ștergeți imediat benzina vărsată

1. Puneți un recipient de benzină corespunzător sub carburator (imag. 28C) și utilizați o pâlnie, pentru a evita vărsarea de combustibil.
2. Scoateți șurubul de golire (imag. 28A), apoi setați maneta supapei în poziția ON (dacă este echipată cu așa ceva)
3. După ce tot combustibilul s-a scurs în recipient, montați șurubul de scurgere și șaiba (imag. 28B). Strângeți bine șurubul de scurgere.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE COMBUSTIBIL

ATENȚIE! Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă în anumite condiții. Nu fumați și nu lăsați flăcări în apropiere.

1. Scoateți filtrul de combustibil (imag. 29A) de la rezervorul de combustibil.
2. Curățați filtrul de combustibil (a se îndepărta murdăria acumulată pe plasă, și verificați dacă plasa este ruptă sau nu).

3. Montați la loc filtrul de combustibil și furtunul de alimentare.

CURĂȚAREA SISTEMULUI DE RĂCIRE CU AER

Atenție! Motorul produce căldură în timpul funcționării. Părțile motorului, în special toba de eșapament, se încing foarte tare. La atingere pot cauza arsuri grave. Frunzele, iarba, crengile pot lua foc.

- Așteptați ca toba de eșapament, cilindrul motorului și nervurile motorului să se răcească înainte de a le atinge.
- Îndepărtați mizeria acumulată în zona tobei de eșapament și a cilindrului.

Notă: Nu folosiți apă pentru a curăța motorul. Apa poate contamina sistemul de alimentare. Folosiți o perie sau o cârpă uscată pentru a curăța motorul. Acesta este un motor cu răcire pe aer. Mizeria poate bloca fluxul de aer și poate cauza supraîncălzirea motorului, reducând performanța și durata de viață a motorului.

Folosiți o perie sau o cârpă uscată pentru a îndepărta mizeria de la apărătoarea pentru degete. Mențineți curate legăturile, arcurile și controalele. Păstrați curată de orice reziduuri inflamabile zona din jurul și din spatele tobei de eșapament.

FRÂNA DE MOTOR / FRÂNA VOLANTEI

(dacă motorul este echipat cu o frână)

Verificați periodic pentru a vă asigura că frâna funcționează corespunzător. Acordați atenție pentru a întreține corect frâna. Operațiunile de întreținere și reparațiile la frână trebuie îndeplinite doar de un centru de service autorizat.

Atenție! Nu utilizați niciodată o mașină de tuns iarba cu o frână a volantei deteriorată sau care reacționează cu întârziere.

AJUSTĂRILE MOTORULUI

Notă: Nu schimbați în niciun fel viteza nominală a motorului (partea carburatorului sau a regulatorului)

Motorul dvs. a fost ajustat din fabrică iar nerespectarea vitezei omologate a motorului poate fi periculoasă pentru siguranța dvs. sau a altora. Dacă setările motorului sunt schimbate în orice fel, garanția va fi anulată. Dacă sunt necesare ajustări suplimentare (de ex. pentru altitudine mare), contactați un service autorizat.

DEPOZITARE

ATENȚIE! Motorul trebuie să se fi răcit complet înainte de a depozita mașina.

- Nu depozitați mașina cu benzină în rezervor, în interiorul unei clădiri, unde vaporii pot ajunge la o flacără deschisă sau la o scânteie.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l depozita în orice încăpere.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate pentru siguranța dumneavoastră. Folosiți numai piese de schimb originale.

- În cazul în care rezervorul de combustibil trebuie să fie drenat, acest lucru trebuie făcut în aer liber.

INSTRUCȚIUNI PENTRU DEPOZITAREA MOTORULUI

Atenție! Nu depozitați niciodată motorul în apropierea unui aragaz, cuptor, încălzitor de apă cu bec de ghidare, respectiv alte dispozitive care pot produce scântei.

PREGĂTIREA PENTRU DEPOZITARE

O pregătire pentru depozitare potrivită este esențială pentru a evita apariția unor probleme la motor și pentru a-l păstra aspectul. Următorii pași vă vor ajuta să nu permiteți rugini și coroziunii să afecteze funcționarea și condiția motorului, fiindu-vă mai ușor să-l porniți atunci când este utilizat din nou.

CURĂȚAREA

Dacă motorul a funcționat de puțin timp, lăsați-l să se răcească timp de cel puțin o jumătate de oră înainte de a-l curăța. Curățați toate suprafețele exterioare, eliminați orice bucată desprinsă de vopsea și acoperiți zonele care ar putea rugini, cu un strat subțire de ulei.

NOTĂ: Utilizarea unui furtun de grădină sau a unui echipament de spălare sub presiune poate face să ajungă apă în filtrul de aer sau în toba de eșapament. Apa care ajunge în filtrul de aer va îmbiba filtrul de aer iar apa care trece prin filtrul de aer sau prin toba de eșapament poate ajunge la cilindru, provocând daune.

PRECAUȚII LA DEPOZITARE

- Dacă motorul dvs. va fi depozitat cu benzină în rezervorul de combustibil și în carburator, este important să se reducă pericolul de aprindere a vaporilor de benzină. Selectați o zonă de depozitare bine ventilată, departe de orice aparat care funcționează cu flacără, cum ar fi un cuptor, boiler, sau uscător de rufe.
- De asemenea, evitați orice zonă unde un motor electric produce scântei, sau se lucrează cu anumite scule electrice.
- Dacă este posibil, evitați zonele cu umiditate ridicată, deoarece aceasta favorizează apariția ruginii și coroziunea.
- Dacă există benzină în rezervorul de combustibil, lăsați supapa de alimentare în poziția OFF.
- Păstrați motorului fără să fie înclinat. Înclinarea poate cauza scurgeri de combustibil și ulei.
- După ce motorul și sistemul de evacuare s-a răcit, acoperiți-le cu ceva pentru a le feri de praf. Un motor și un sistem de evacuare fierbinte poate aprinde sau topi anumite materiale.
- Nu utilizați folii de plastic ca învelitoare de praf. O acoperitoare neporoasă va reține umezeală în jurul motorului, favorizând apariția ruginii și a coroziunii.

ADĂUGAREA UNUI STABILIZATOR DE BENZINĂ PENTRU A PRELUNGI DURATA DE DEPOZITARE A COMBUSTIBILULUI

Pentru protecția motorului, folosiți un stabilizator de combustibil, disponibil la stațiile de benzină. Când adăugați un stabilizator de benzină, umpleți rezervorul cu benzină proaspătă. Dacă este umplut doar parțial, aerul din interior va favoriza deteriorarea combustibilului în timpul depozitării. Dacă

aveți un recipient de benzină pentru realimentare, asigurați-vă că acesta conține numai benzină proaspătă.

1. Adăugați stabilizatorul de benzină respectând instrucțiunile producătorului.
2. După adăugarea unui stabilizator de benzină, lăsați motorul să funcționeze în aer liber timp de 10 minute pentru a vă asigura că benzina tratată a înlocuit benzina netratată din carburator.

DEPOZITAREA ÎN AFARA SEZONULUI

Dacă motorul va fi depozitat cu benzină în rezervor și carburator, benzina se va oxida și se va deteriora. Benzina învechită va face pornirea mai dificilă și lasă reziduuri de rășină care pot înfunda sistemul de alimentare. Dacă benzina din motor se deteriorează în timpul depozitării, este posibil să fie nevoie să duceți în service sau să înlocuiți carburatorul sau alte componente ale sistemului de alimentare. Combustibilul nu poate fi lăsat în motor pentru mai mult de 14 zile. Dacă îl lăsați mai mult, poate deteriora motorul, iar aceste daune nu sunt acoperite de garanție. Adăugarea stabilizatorului de combustibil poate extinde durata de viață a combustibilului.

Următorii pași trebuie urmați pentru a pregăti aparatul de depozitare

1. Goliți rezervorul cu o pompă de aspirație după ultima utilizare din sezon.

Atenție! Nu goliți benzina în spațiu închis, în apropierea focului deschis etc. Nu fumați! Vaporii de benzină poate cauza explozie și incendiu.

2. Porniți motorul și lăsați-l să meargă până când folosește toată benzina rămasă și scade din viteză.
3. Scoateți bujia. Folosiți un bidon de ulei pentru a umple cu aprox. 20ml de ulei de motor recomandat în camera de combustie. Folosiți starterul pentru a distribui uniform uleiul în camera de combustie. Înlocuiți bujia.
4. Înlocuiți bujia.
5. Înlocuiți uleiul de motor.

SCOATEREA DIN DEPOZITARE

Verificați motorul așa cum este descris în secțiunea ÎNAINTE DE PORNIRE. Dacă combustibilul a fost scos în timpul pregătirii pentru depozitare, umpleți rezervorul cu benzină proaspătă. Dacă păstrați un recipient cu benzină pentru realimentare, asigurați-vă că acesta conține numai benzină proaspătă. Benzina se oxidează și se deteriorează în timp, cauzând pornirea dificilă și înfundare. Dacă cilindrul a fost acoperit cu ulei în timpul pregătirii pentru depozitare, motorul va fumea ușor la pornire. Acest lucru este normal.

DEPOZITAREA COMBUSTIBILULUI

- Depozitați benzina în recipiente speciale, altfel există risc de contaminare a combustibilului.
- Nu depozitați motorul în apropierea sobelor, cuptoarelor, încălzitoarelor de apă cu bec de control, respectiv alte aparate care pot produce scânteii.
- Dacă folosiți benzină contaminată există risc de funcționare neregulată a motorului sau daune.
- Depozitați cantitatea minimă de combustibil pe care o puteți utiliza până la 14 zile. Nu folosiți combustibil mai vechi de 14 zile.

INSTRUCȚIUNI DE DEPOZITARE SPECIFICE

1. Depozitați produsul într-un loc uscat, curat și protejat de îngheț, departe de accesul persoanelor neautorizate.

2. Acoperiți produsul cu o carcasa de protecție corespunzătoare, care nu reține umezeala. Nu folosiți folie de plastic ca învelitoare împotriva prafului. O învelitoare non poroasă va reține umezeala în jurul motorului, favorizând rugina și coroziunea
3. Păstrați produsul în stare bună, dacă este necesar schimbați etichetele de avertizare și instrucțiuni de pe produs.
4. Curățați și întrețineți mașina înainte de a o depozita. Nerezolvarea unei probleme înainte de utilizare pentru cauza o defecțiune care vă poate răni sau chiar pune în pericol viața.
5. Curățați și ungeți mașina de tuns iarba cu atenție cum este descris mai sus la "INSTRUCȚIUNI DE LUBRIFICARE".
6. Curățați cu atenție piesele mașinii și accesoriile după fiecare utilizare (vezi Instrucțiunile de întreținere și curățare). Acest lucru va preveni formarea de mușgai.
7. Îndepărtați cu grijă resturile uscate de iarbă tăiată și excesul de grăsime care s-ar fi putut acumula în jurul motorului, amortizorului de zgomot, bateriei (dacă este prevăzută) sau rezervorului de combustibil pentru a preveni ca acestea să ia foc următoarea dată când mașina este folosită!
8. Ungeți ușor zona de tăiere pentru a evita coroziunea.
9. Aveți grijă să nu îndoiiți cablul.

NOTĂ: În timpul depozitării trebuie acordată atenție pentru a proteja produsul de rugină. Folosind un ulei ușor sau silicon, acoperiți produsul, în special părțile de metal și părțile mobile.

DEPOZITATEA BATERIEI ȘI A ÎNCĂRCĂTORULUI (NUMAI PENTRU MODELELE CU PORNIRE LA BATERIE)

- Depozitați acumulatorii încărcați la aproximativ 30% într-o încăpere uscată și fără praf, protejați de îngheț, preferabil la o temperatură între +10°C - +20°C
- Schimbați bateria înainte de depozitare. Depozitați bateria într-un mediu uscat, întunecos și stabil termic.
- Nu depozitați bateria în lumină solară directă.
- Nu depozitați și nu utilizați bateria în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50° C (cum ar fi grajduri sau construcții metalice exterioare în timpul verii).
- Atunci când acumulatorul nu este în uz, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune la un terminal la altul. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
- În caz de depozitare pentru o perioadă lungă, vă recomandăm să demontați, sau cel puțin să deconectați bateria.
- În caz de depozitare pentru o perioadă lungă, vă recomandăm să reîncărcați bateria la fiecare 3 luni.
- Bateria trebuie înlocuită după un an de utilizare.
- Depozitați bateria departe de accesul persoanelor neautorizate.
- Depozitați încărcătorul într-un loc uscat, curat și protejat de îngheț, departe de accesul persoanelor neautorizate.

TRANSPORT

Când mutați mașina, lama trebuie decuplată și puntea de tăiere trebuie ridicată cât de mult este posibil.

- Decuplați lamele înainte de a traversa alte suprafețe decât iarba.
- Asigurați-vă ca nu îndoiiți sau nu deteriorați dispozitivul de tăiere când împingeți mașina peste obstacole.

TRANSPORTUL PE PLATFORMĂ

Atenție! Așteptați ca motorul să se răcească înainte de a transporta produsul.

Rezervorul trebuie să fie gol. Combustibilul vărsat sau vaporii acestuia se pot aprinde.

1. Goliți rezervorul înainte de a transporta produsul.
2. Goliți rezervorul cu o pompă de extracție. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până ce a consumat benzina rămasă și se oprește.
3. Închideți bine capacul rezervorului.
4. Rotiți întrerupătorul motorului și supapa de combustibil (dacă este echipat) la poziția OFF sau STOP.
5. Lăsați motorul să se răcească înainte de transport.
6. Aveți grijă să nu scăpați sau să loviți produsul în timpul transportului
7. Legați mașina sigur în poziție dreaptă în timpul transportului.
8. Aveți grijă să nu loviți mașina în timpul transportului. Nu puneți obiecte pe mașină.

DEPANARE

ATENȚIE! Defecțiunile care necesită o intervenție mai complexă trebuie să fie întotdeauna rezolvate într-un atelier specializat. Intervențiile neautorizate pot provoca daune. Dacă nu puteți remedia defecțiunea cu ajutorul măsurilor descrise aici, contactați un centru de service autorizat.

PROBLEMA	CAUZA PROBABILĂ	MĂSURI CORECTIVE
Motorul nu pornește	Procedură de pornire incorectă	Urmați capitolul "Pornirea motorului,"
	Rezervorul de combustibil este gol	Umpleți rezervorul cu combustibil
	Filtrul de aer este înfundat	Curățați filtrul de aer
	Bujia este slăbită	Strângeți bujia cu un cuplu a cărei valoare apare la Specificații
	Cablul bujiei este slăbit sau deconectat de la bujie	Instalați cablu pentru bujie sau o bujie nouă
	Distanța bujiei este incorectă	Setați distanța dintre electrozi potrivită – vedeți capitolul Specificații
	Bujia este defectă	Instalați o bujie nouă, cu distanța corespunzătoare
	Carburatorul este inundat cu combustibil	Scoateți filtrul de aer și trageți cablul de pornire continuu, până când carburatorul se curăță singur, instalați înapoi filtrul de aer și bujia curățată. Porniți fără combustibil de pornire
Sistem de aprindere defectuos	Contactați un agent de service autorizat.	
Motorul pornește greu sau își pierde puterea	Murdărie, apă sau rezervor învechit	Goliți combustibilul și curățați rezervorul. Umpleți rezervorul cu combustibil curat, proaspăt
	Gaura de aerisire din capacul rezervorului este astupat	Curățați sau înlocuiți capacul rezervorului
	Filtrul de aer este înfundat	Curățați elementul filtrului de aer
Motorul funcționează haotic	Bujia este defectă	Instalați o bujie nouă, cu distanța corespunzătoare
	Distanța bujiei este incorectă	Setați distanța dintre electrozi potrivită – vedeți capitolul Specificații

	Filtrul de aer este înfundat	Curățați filtrul de aer
Motorul merge în gol defectuos	Filtrul de aer este înfundat	Curățați filtrul de aer
	Fante de aer din carcasa motorului sunt înfundate	Îndepărtați reziduurile din fante
	Aripioarele de răcire și pasajele de aer de sub carcasa suflantei motorului sunt înfundate	Îndepărtați reziduurile din aripioarele de răcire și pasajele de aer
Motorul se întrerupe la viteze mai mari	Distanța dintre electrozii bujiei este prea mică.	Setați distanța dintre electrozi potrivită – vedeți capitolul Specificații
Motorul se supraîncălzește	Fluxul de aer rece este înfundat	Îndepărtați orice reziduuri din fantele din carcasă, carcasa ventilatorului, toate pasajele pentru aer
	Bujie necorespunzătoare	Instalați o bujie originală
Mașina vibrează anormal	Montajul pentru tăiere este slăbit	Strângeți lama
	Montajul pentru tăiere este dezechilibrat	Echilibrați lama

Atenție! Defecțiunile care nu pot fi reparate cu ajutorul acestui tabel pot fi rezolvate într-un service autorizat.

INFORMATII TEHNICE SI PRIVIND CONSUMATORUL

LOCAȚIA NUMĂRULUI DE SERIE

Înregistrați numărul de serie al motorului (imag. 30A) în spațiul de mai jos. Veți avea nevoie de această informație atunci când comandați piese și atunci când se fac anchete tehnice sau de garanție.

Număr serie motor _____

SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB

- Asigurați-vă că reparațiile sunt făcute de un personal de calificat, folosind doar piese de schimb identice. Acest lucru va asigura siguranța funcționării mașinii.
- Dacă aveți nevoie de consiliere tehnică, reparații, piese de schimb originale, contactați cel mai apropiat service WERCO autorizat. Pentru informații cu privire la locații de service, vizitați www.hecht.cz.
- La comandarea pieselor de schimb, vă rugăm să menționați numărul părții; acesta poate fi găsit pe www.hecht.cz

DEBARASARE

- Debarasați dispozitivul, accesoriile și ambalajele, conform cerințelor de protecție a mediului la centrul de reciclare.
- Aceasta mașină nu face parte din categoria deșeurilor menajere. Salvați mediul înconjurător și duceți acest dispozitiv la punctele de colectare recunoscute, unde vor fi primite gratuit. Pentru mai multe informații vă rugăm să contactați autoritățile locale sau cel mai apropiat punct de colectare. Depozitarea necorespunzătoare poate fi pedepsită conform reglementărilor naționale.

- Benzina și uleiul sunt de asemenea deșeuri periculoase. debarasați-le în mod corespunzător. Acestea nu fac parte din categoria deșeurilor menajere. În ceea ce privește aruncarea uleiului și combustibilului, contactați autoritățile locale, centrul de service sau distribuitorul dumneavoastră.
- Bateria conține substanțe toxice. Materialele toxice trebuie debarasate într-un anumit fel, pentru a preveni contaminarea mediului. Duceți bateriile uzate la un centrul de reciclare. Nu debarasați bateriile împreună cu resturile menajere, nu le aruncați în foc sau apă.

GARANȚIA PRODUSULUI

- Perioada noastră de garanție a calității pentru această mașină este de 24 luni.
- Pentru uz industrial, comercial și altele decât utilizarea în regim personal, perioada de garanție a calității se reduce la 12 luni, conform prevederilor legale.
- Toate produsele sunt proiectate pentru uz casnic, dacă nu există o altă informație în manualul de instrucțiuni sau în descrierea de funcționare. Atunci când se utilizează alt mod sau în contradicție cu manualul de instrucțiuni, cererea nu este recunoscută ca fiind legitimă.
- Selectarea necorespunzătoare a anumitor produse și faptul că produsul nu îndeplinește cerințele dumneavoastră, nu poate fi un motiv pentru plângere. Cumpărătorul trebuie să fie familiarizat cu proprietățile produsului.
- Cumpărătorul are dreptul de a solicita vânzătorului să verifice funcționalitatea produsului și să îl familiarizeze cu funcționarea sa.
- O condiție prealabilă primirii cererilor de garanție este că orientările pentru funcționare, service, curățenie, depozitare și întreținere au fost urmate.
- Deteriorările cauzate de uzura fizică și rupere, supraîncărcare, utilizarea incorectă sau intervenții în afara unui service autorizat în perioada de garanție, sunt excluse de la garanție.
- Garanția nu acoperă uzura cauzată de utilizarea obișnuită și componente denumite consumabile comune (de exemplu: tarifele de service, filtre, lame, cureaua trapezoidală și curelele dințate, lanțuri, piese de carbon, garnituri, bujii).
- Din garanție sunt excluse uzura produsului sau a unor părți cauzată de utilizarea normală a produsului sau a unor părți ale produsului (de exemplu, baterie scăzută sau capacitate redusă a bateriei, după o perioadă de viață de obicei de 6 luni) și în alte părți supuse uzurii naturale.
- Pentru piesele vândute la un preț mai mic, garanția nu acoperă defectele pentru care a fost negociat prețul mai mic.
- Daunele cauzate de defecte ale materialelor sau de o eroare a producătorului vor fi remediate gratuit printr-o livrare - înlocuire sau reparație. Se consideră că mașina revine în centrul nostru de service în întregime și cu dovada cumpărării.
- Instrumentele de curățare, întreținere, inspecție și de aliniere nu fac parte din actul de garanție și sunt servicii plătite.
- Reparațiile care nu fac obiectul garanției, se pot face în centrul nostru de service, contra cost. Centrul nostru de service va fi bucuros să vă elaboreze un buget al costurilor.
- Vom lua în considerare numai dispozitivele care au fost livrate curate, complete, cu condiția ca acestea să fie ambalate corespunzător și să se facă plata. Dispozitivele trimise ca bunuri neplătite, ca bunuri voluminoase, cu transport special, nu vor fi acceptate.
- În caz de cerere de garanție justificată, vă rugăm să contactați centrul nostru de service. Acolo veți primi informații suplimentare cu privire la prelucrarea cererilor.
- Informații despre locațiile de servicii se găsesc la www.hecht.cz
- Vă debarasăm gratuit de vechile dumneavoastră aparate electrice.

GARANȚIA MOTORULUI

UZURĂ NORMALĂ:

În mod asemănător tuturor dispozitivelor mecanice, motoarele au nevoie de service periodic și înlocuirea pieselor de schimb, pentru a funcționa corect. Garanția nu are legătură cu astfel de reparații, atunci când durata de viață a părților motorului a fost epuizată prin funcționare normală.

ÎNTREȚINEREA INCORECTĂ:

Durata de viață a motorului depinde de condițiile în care este folosit și de îngrijirea care îi este dată. Garanția nu vizează deteriorarea cauzată de praf, murdărie, nisip sau alte materiale abrazive care au pătruns în motor ca urmare a întreținerii incorecte. Această garanție se referă numai la materiale și defecte de producție. Prin urmare, nu cereți să primiți banii înapoi sau să fie înlocuite echipamente în care motorul poate fi montat. Garanția nu include nici reparații cauzate de:

- Folosirea altor piese de schimb decât cele originale.
- Elemente de control sau dispozitive care fac pornirea dificilă, determină reducerea producției de energie și reduce durata de viață (contactați producătorul dispozitivului).
- Carburatoare slăbite, țevi de combustibil înfundate, supape închise sau alte defecte cauzate de utilizarea de combustibil murdar sau vechi. Utilizați doar benzină fără plumb în stare proaspătă și **stabilizator de combustibil**.
- Piese care sunt tocite sau rupte datorită funcționării cu un nivel de ulei insuficient, folosind ulei murdar sau ulei cu specificații incorecte. Folosiți uleiul recomandat de producător.
- Reparare sau reglare de componente conectate sau de asamblu, de exemplu, cuplaje de viteze, control de la distanță și altele, nu cele originale.
- Deteriorarea sau uzura pieselor cauzate de particulele de praf care au pătruns în motor din cauza unor lucrări de întreținere incorecte sau asamblarea filtrului de aer sau utilizarea unui curățător sau aspirator care nu este original.
- Piese care au fost avariate din cauza depășirii vitezei sau supraîncălzirii provocat de infundarea sau blocarea țevilor de răcire sau spațiului volant cu iarbă, așchii sau murdărie sau daune cauzate de funcționarea motorului în spațiu închis.
- Deteriorarea motorului sau a părților sale de către vibrații anormale cauzate de slăbirea ansamblului motorului, cuțite de cosit slăbite sau volante dezechilibrate, fixarea incorectă a dispozitivului la arborele motorului, depășirea vitezei sau altă utilizare incorectă.
- Îndoirea sau ruperea arborelui cotit după lovirea unui obiect rigid sau supraîntinderea curelei trapezoidale.
- Motor sau o parte ale acestuia deteriorate, de exemplu camera de ardere, supape, garnituri de supape, supapa de conducere sau arderea bobinei de pornire ca urmare a folosirii de combustibil necorespunzător - de exemplu gaz lichid, gaze naturale, benzină incorectă etc.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE HECHT 5564 SX

EN	CS	SK	PL
Noi, producătorul dispozitivului și deținătorul documentelor pentru eliberarea acestei "Declarație de conformitate CE":			
Werco spol. s r.o., Za mlynem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661			
Declarăm pe propria răspundere			
Mașina			
Masina de tuns iarba pe benzină			
Denumire comercială și tip			
Hecht 5564 SX			
Model			
DYM1679S-3			
Procedura utilizată pentru evaluarea conformității:			
În conformitate cu Directiva 2000/14/EC, anexa VI. modificată prin 2005/88/EC			
Această declarație a fost emisă pe baza certificatului de			
Jiangsu TÜV Product Service Ltd., P.R.C. TÜV SÜD Product Service GmbH, Germany VCA Headquarters, United Kingdom TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Germany			
Această declarație de conformitate este emisă în conformitate cu Directivele UE:			
2004/30/EU 2006/42/EC 2000/14/EC & 2005/88/EC 97/68/EC & 2010/26/EU			
Tip motor:			
DG600			
Număr de validare			
e11*97/68SA*2004/26*0748*02			
Număr de validare:			
E11*97/68SA*2010/26*0760*02			
Următoarele norme armonizate sunt			

utilizate pentru garanție conformității, împreună cu normele și reglementările naționale			
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2 ZEK 01.4-08, EN ISO 3744, EN ISO 11094, EN ISO 14982			
Nivelul de putere acustică garantat			
LWA = 98 dB (A)			
Nivelul de putere acustică măsurat			
LwA = 93,1 dB (A); K = 1,92 dB (A)			
Numărul protocolului de măsurare a zgomotului care să demonstreze respectarea cerințelor Directivei 2000/14/EC:			
704031035610			
<p>Confirmăm prin prezenta că:</p> <ul style="list-style-type: none"> - acest produs, definit de datele menționate, este în conformitate cu cerințele de bază menționate în reglementările guvernamentale și cerințele tehnice și este sigur pentru funcționarea obișnuită, pentru utilizarea determinat de producător - Au fost luate măsuri pentru a asigura conformitatea tuturor produselor introduse pe piață cu documentația tehnică și cerințele reglementărilor tehnice 			
În Praga, la data de			
29.10.2014			
Nume			
Rudolf Runštuk			
Titlu : Director executiv			

HECHT 5564 SXE

EN	CS	SK	PL
Noi, producătorul dispozitivului și deținătorul documentelor pentru eliberarea acestei "Declarație de conformitate CE":			
Werco spol. s r.o., Za mlynem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661			
Declarăm pe propria răspundere			
Mașina			
Masina de tuns iarba pe benzină			
Denumire comercială și tip			
Hecht 5564 SXE			
Model			
DYM1679SD-3			
Procedura utilizată pentru evaluarea conformității:			
În conformitate cu Directiva 2000/14/EC, anexa VI. modificată prin 2005/88/EC			
Această declarație a fost emisă pe baza certificatului de			
VCA Headquarters, United Kingdom Jiangsu TÜV Product Service Ltd., P.R.C. TÜV SÜD Product Service GmbH, Germany TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Germany Notified Body 0036			
Această declarație de conformitate este emisă în conformitate cu Directivele UE:			
2014/30/EU 2006/42/EC 2006/95/EC 2000/14/EC & 2005/88/EC 97/68/EC & 2010/26/EU 2002/95/EC & 2011/65/EU			
Tip motor:			
DYM1P70FE			
Număr de validare			
e11*97/68SA*2010/26*2908*00			
Următoarele norme armonizate sunt utilizate pentru garanție			

conformității, împreună cu normele și reglementările naționale			
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2 ZEK 01.4-08, EN ISO 14982, EN ISO 3744, ISO 11094			
Nivelul de putere acustică garantat			
LWA = 98 dB (A)			
Nivelul de putere acustică măsurat			
LwA = 93,1 dB (A); K = 1,92 dB (A)			
Numărul protocolului de măsurare a zgomotului care să demonstreze respectarea cerințelor Directivei 2000/14/EC:			
704031035610			
<p>Confirmăm prin prezenta că:</p> <p>-acest produs, definit de datele menționate, este în conformitate cu cerințele de bază menționate în reglementările guvernamentale și cerințele tehnice și este sigur pentru funcționarea obișnuită, pentru utilizarea determinat de producător</p> <p>-Au fost luate măsuri pentru a asigura conformitatea tuturor produselor introduse pe piață cu documentația tehnică și cerințele reglementărilor tehnice</p>			
În Praga, la data de			
29.10.2014			
Nume			
Rudolf Runštuk			
Titlu : Director executiv			

PIESE DE SCHIMB

Extras din lista de piese de schimb. Numerele pieselor pot fi schimbate fără o notificare în prealabil.
Lista completă și actualizată a pieselor de schimb poate fi găsită pe www.hecht.cz

RO	Numărul piesei
HECHT 5564 SX	
Lamă de tăiere	nuz Hecht 5564 SX 2015
Filtru de aer	filtr Hecht 5564 SX 2015*
Bujie	svicka Hecht 5564 SX 2015*
HECHT 5564 SXE	
Lamă de tăiere	Hecht 5564 SXE 2015
Filtru de aer	filtr Hecht 5564 SXE 2015*
Bujie	svicka Hecht 5564 SXE 2015*
Baterie	Hecht 005484
Încărcător	Hecht 000548
*Vă rugăm să menționați tipul motorului și numărul de serie când comandați piese de schimb.	

ACCESORII RECOMANDATE

KANYSTR 5 L – Recipient din plastic pentru benzină de 5l

HECHT 5 – Kit de service

CASTROL GARDEN 4T – Ulei de motor

HECHT 900102 – Căști de protecție

HECHT 900104 – Mănuși de protecție

HECHT 900106 – Ochelari de protecție

CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU FUNCȚIONAREA PRODUSULUI

EN	CS	SK	PL
Numele produsului *			
Model *			
Data cumpărării *			
Nr. de serie al mașinii *			
Nr. de serie al motorului *			
Cumpărător(nume, numele companiei), adresă *			
Confirm că am primit produsul complet funcțional împreună cu instrucțiuni și dovada de cumpărare de la un dealer oficial autorizat Werco și accept termenii acestei garanții.			
*A se completa de către vânzător			
Semnătura cumpărătorului/		Ștampila și semnătura/	
Service Central/ CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERWIS CENTRALNY WERCO spol. s r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348, www.werco.cz, servis@werco.cz WERCO SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07, www.werco.sk, reklamacie@werco.sk WERCO Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141, www.wercopolska.pl, info@wercopolska.pl			